

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año IV.—Número 964

Oviedo, sábado 17 de julio de 1926

10 Céntimos

## EDITORIALES

### El enfermo y el médico

—España estaba anémica y causa del fatídico régimen político que padeciera durante tantos años—dijo Primo de Rivera a un periodista francés.

Y añadió, sin vanidad:

—Mis colaboradores y yo somos sus médicos.

He aquí dos conceptos que nos suenan ya a cosa repetida: no es ni con mucho primo de Rivera quien primero los expone, ni él pretende que se crea que lo es. En último resultado, toda la labor de Costa lleva a una consecuencia semejante. España está enferma—aseguraba Costa—. Y para devolverle la salud, hace falta un cirujano...

Y lo calificaba de este modo:

—No un cirujano cualquiera: un cirujano de hierro...

Un cirujano de hierro que sajara, que cortara, que quemara con la mayor rapidez, sin pérdida de un instante, porque en opinión de Costa, corría peligro de morir España si el instante se perdía...

Esta doctrina de Costa les pareció a la generalidad de los intelectuales españoles el summum de la ciencia y la prudencia. Aun las exageraciones del ilustre escritor aragonés, les parecieron el summum... Y durante muchos años, hubo en España prestigios que no hicieron otra cosa que recorrer el alambre con el trampolín de la doctrina de Costa, o guarecerse bajo ella como bajo una techumbre, o tirar de ella clamorosamente como de un carro chillón.

Y ha llegado el cirujano... La política española era a modo de padre del país. Nuestro maestro humorista, don Armando Palacio Valdés nos exponía en una ocasión su juicio acerca de esa política. Era en los tiempos en que parecía indiscutiblemente incontestable la grandeza de Inglaterra. E Inglaterra—nos contaba—es hoy el pueblo más firme y España uno de los más débiles. Para cambiar las tornas—añadía—bastaría que cambiáramos los políticos: que vinieran acá los de Inglaterra: que los de España fueran allá; que los dejaran gobernar en libertad algunos años, y al cabo de cinco o seis, España estaría como Inglaterra hoy, e Inglaterra como España...

España, ciertamente, estaba enferma, y ha llegado el cirujano. Por qué los intelectuales que proclamaban ayer la necesidad y urgencia de la solución de Costa, combaten hoy la misma solución? Por qué los que ayer usaron para considerarse superhombres y creerse a un nivel elavádísimo sobre los resignados con su suerte, hoy ya no les satisface? Al cirujano actual—nadie lo niega—se le puede discutir. Pero prescindiendo ya del gran número de bienes que le trajo a la nación, no pueden quejarse de él nuestros inte-

lectuales lastimeros, porque nos liberó de unos políticos que en el plazo de cinco o de seis años hubieran destruido a la misma Inglaterra...

### De re histórica

Y cual es el secreto de que Asturias haya poseído ayer y aún hoy conserve reliquias de una tan copiosa colección de códices? El secreto no es tal en realidad, y las causas del fenómeno son históricamente conocidas. La invasión de los árabes que empujó hacia el Norte a la aristocracia goda, no solo la obligó a traer a Asturias numerosos objetos religiosos, sino también acaso lo más rico de sus fondos culturales...

Hay quienes ponen en duda la autenticidad de parte del contenido del área de nuestra Cámara Santa. Por aquí pasaron—dicen—unos buenos religiosos que enviaron a Roma sus sospechas de que nuestra devoción se pudiera aplicar en este caso a prendas que carecieran de verdadera significación. Y está bien que se lleve a tal extremo la escrupulosidad en materia tan grave; pero el prestigio excepcional de nuestra Cámara Santa no es de ahora, y consta en los refraneros un versillo de antaño que lo dice:

—Quien va a Santiago y no a

[San Salvador,

sirve al criado, y no al Criador...

A esta nuestra iglesia de San Sal-

vador venían en mejores tiempos grandes peregrinaciones, que no tenían otro fin que el de adorar las reliquias. Para ellas, para todos los romeros que se echaban por el mundo en busca de este rincón de devoción y de fe, se levantaban asilos en los montes asturianos; asilos que suavizaban las grandes asperezas de la ruta, y que en la soledad más apartada, daban noche segura a los romeros, refugio contra los lobos, amparo contra las nieves, y calor y caricia de una hoguera que les tornara los bríos...

Llegaban los romeros a esta iglesia de San Salvador de Oviedo, y a veces, los viajeros de prestancia y los reyes de renombre. Y llegaban un Sobieski de Polonia, tan descontentadizo y tan hostil a las grandezas de Asturias, y cuando luego escribía los recuerdos de su viaje, se ocupaba de Oviedo de este modo: —Lugar de mucho respeto para españoles y peregrinos "por las muchas reliquias que hay allí..."

Quién recogió lo que han dicho de las muchas reliquias que hay aquí los viajeros de otro tiempo? Y quién recogió siquiera lo que escribió Morales sobre el punto? He aquí otro viajero célebre, que recorrió los santuarios y visitó los archivos de mayor interés de la nación. El escribió un Viaje Santo; habla en él de nuestra Iglesia; trata en él de sus reliquias; se ocupa en él de sus libros... Pero existe un informe manuscrito acerca de las reliquias, que se debió a este viajero y que es anterior al "Viaje"... Quién se encargó de copiarlo? Quién de buscar las varias escrituras que ayudan a demostrar, para cuando dude de ellas alguna buena persona con escrúpulos, que la au-

tenticidad de las reliquias de nuestra Cámara Santa la garantiza la historia...?

Vinieron a raíz de la invasión; y también a manera de reliquias, a raíz de la invasión llegaron a Asturias numerosos códices.

## VIDA FEMENINA

### Cuidad vuestras perlas

Verdaderamente la recomendación es para las privilegiadas del dinero y para los comerciantes en joyas. Con esta invasión, ya decreciente, de perlas baratas, los ladrones de collares se veían un poquitín apurados; esto les sucedió mientras aprendieron a distinguir las falsas de las verdaderas; hoy que los profesionales del robo elegante no se desorientan delante del oriente de unas perlas verdícas o falaces, se comenta en los círculos policíacos de Londres y París el más original de los sucesos.

En la Jefatura de Policía de Londres, presentóse un individuo denunciando la desaparición de un collar de perlas valuado en cerca de medio millón de pesetas. Hasta aquí el caso no tiene nada de sorprendente; lo curioso está en el aterrizaje forzoso de un aeroplano a veinte millas de Bolonia; dicho aeroplano venía tripulado por un hombre en ropas de dormir; este aviador había hecho un vuelo de París a Croydon; una vez allí procedió, sin cambiar de traje, a instalarse en el Hotel Cavendish y a solicitar, dando el nombre de Eduardo Russell Watts, que unos conocidísimos joyeros de Regent-street le enviaran un collar de gran precio.

Y los comerciantes enviaron la alhaja al hotel con un hombre de toda su confianza.

—Haremos que un experto lo examine—dijo el fingido comprador.

Y puso el collar en manos de un desconocido. Acudió el incauto dependiente de la joyería para contar el trámite a sus principales y en el momento, como si lo hubieran vestido con el traje del rey que quería ser invisible, desapareció el encamisado estafador.

Pánico, carreras, llamadas a la Policía y nada: una huella en el polvo! El hermosísimo sartal de ochenta y dos perlas se había desvanecido con el fantasma de la bata de dormir.

Al día siguiente, vióse en Croydon un hombre que con la mayor tranquilidad del mundo, y en traje de dormir, subía a un aeroplano particular y manifestaba que llegaría a París a la hora de comer. Con lo que no contaba el viajero era con la avería que le obligó a descender en Berck Plage y que dió la pista a sus perseguidores. Lo originalísimo y desusado de su vestido no podía pasar sin advertirse y la Policía fué puesta en antecedentes de la singularidad delator.

A pesar de esto, la Policía no dió con el caprichoso ladrón, pero sí se llevó una sorpresa mayúscula al recibir la confidencia de que, procedente de París y precisamente en bata de dormir, había llegado a Croydon un viajero el aeroplano...

Caso más raro y más pelucero no se da hace algunos meses. Será un ladrón de veras o un anunciador de algún gran almacén de camisolas? Qué para todo hay quien se ingenie, aunque sea para las mayores extravagancias. A qué robar un collar de tanto precio? A qué esas idas y venidas y ese peculiarísimo disfraz? En tanto, la Policía ha corrido de aquí para allá, el "dormilón" ha sido atrapado, pero el collar no ha parecido. Quién tendrá el collar?

No será bueno precaverse en los grandes hoteles de cualquier huésped en bata de noche? Y lo peor es que no debe dormirse con un collar de perlas.

Mercedes VALERO DE CABAL



LONDRES.-S. M. la Reina doña Victoria entregando los premios a los ganadores del partido de polo, jugado en el campo de Hurlingham, entre el equipo inglés y el argentino. (Foto Vidal)

## LA MAXIMA DE HOY

Es preciso enseñar a las mujeres lo que más tarde tendrán que enseñar ellas a sus hijos,





La procesión de la Virgen del Carmen, organizada por los RR. PP. Carmelitas de Oviedo. El paso de la imagen por la calle de Uría.

(Foto Buelta)

**NO SERA VERDAD**

**Ante una restricción injustificada en la administración de justicia**

Hace algunos años, no muchos, que en la Audiencia de Oviedo vienen funcionando dos Salas para intervenir en los asuntos criminales. Y recientemente se ha dicho que en las altas esferas existía el propósito de suprimir una de esas Salas.

Por fortuna parece que el propósito no prospera. Sin duda informes minuciosos y serios habrán demostrado la utilidad de las dos salas.

Que no es utilidad solamente, sino necesidad imprescindible, porque en las condiciones de servicio actuales, no es posible que en la Audiencia se puedan despachar todos los asuntos con la normalidad debida—queremos decir con el apresuramiento, la urgencia que requieren las causas pendientes—porque el trabajo que sobre los magistrados pesa es abrumador.

Casualmente conversamos ayer con un distinguido magistrado acerca de estos asuntos. Y le preguntamos:

—¿Se despacharon muchas causas criminales durante el año último?

—Exactamente no puedo decirlo, porque "despachar" tal como usted me lo pregunta, es término un tanto impreciso. Sí puedo decirle que se han firmado durante el año 563 sentencias.

—Buena, pero es que sentencia no siempre quiere decir sumario para estos efectos, porque ni todas las causas llegan a verse en la Audiencia, ni todos los que los jueces procesan son procesados por la Sala.

—Ah, naturalmente que no, ¡pues ahí está el verdadero trabajo! Puede calcularse que todas las causas que ingresan en la Audiencia sólo un 15 por 100 pasan a juicio oral. Las restantes terminan en la vistilla. Fácil es suponer el montón inmenso de pliegos de papel que habremos de examinar.

—¿Según eso, en Asturias aumenta la criminalidad?

—No lo creo. Lo que aumenta es el número de habitantes... Y la civilización se extiende a todas partes.

—¿La civilización?

—Sí; eso que ha dado en llamarse "civilización" y que está comprendida en la lectura de novelitas eróticas y truculentas, en la modalidad periodística de dar a los sucesos extraordinario relieve, en las tabernas disfrazadas de centros de recreo, en el lujo, en el desenfreno de lenguaje... La ciudad populosa y trashumante y los centros industriales, fueron siempre lugares propicios para el desarrollo de la criminalidad. Lo contrario de lo que ocurría en el campo, todo pura armonía y primitivismo. Hoy ya todo es igual, la ciudad y el campo... Igual

externamente; por dentro el campo es peor, porque va recogiendo todos los vicios de la ciudad y ninguna de sus virtudes...

Así, pues, no es que acrezca la criminalidad por perversión; es mayor porque se le facilita mejores medios para su desarrollo.

—¿Están en mayor número los sumarios contra las personas o contra la propiedad?

—Eso es según el Juzgado de procedencia. Lena, por ejemplo, Mieres, Laviana y algunos más, son partidos verdaderamente "criminales". Quiere decirse, que aportan un considerable número de sumarios por delitos de sangre. En cambio Gijón, Avilés y Oviedo, se señalan por los procesos, por hurto y robo.

En este punto terminamos nuestra conversación con el digno magistrado que tan amablemente correspondió a nuestros deseos. Mas con lo dicho basta y sobra para que se advierta lo injustificado del propósito—si es que ha existido—de suprimir una de las Salas de nuestra Audiencia.

**En Llanera**

**Programa de las fiestas que se celebrarán en esta localidad**

Sábado día 17.—A las doce, el repique de campanas y el disparo de gruesos palenques, anunciarán la fiesta al vecindario de dicha parroquia.

Por la noche habrá una hermosa verbena con iluminación eléctrica, que será amenizada por varios organillos y la música del país y a la terminación de ésta, se elevarán al espacio multitud de globos grotescos y serán quemados dos bonitos fuegos de artificio.

El domingo, a la seis, diana por una banda de música ovetense.

A las ocho, misa de comunión general. A las once y media, comenzará la misa solemne que será cantada a toda orquesta por un coro de seminaristas, acompañados del armonium por el señor Uría y la Banda de música.

La misa elegida y que con tanto entusiasmo están ensayando los jóvenes estudiantes es la Coral de Pío X. Ocupará la sagrada cátedra un afamado orador sagrado, quien seguramente ha de entusiasmar al auditorio con su elocuente y persuasiva palabra. Terminada la misa, saldrá la procesión que recorrerá el sitio de costumbre, cantando el coro antes mencionado y los señores sacerdotes asistentes, un hermosa villancico alusivo al Sacramento ante el altarín colocado para este fin.

La Banda de música dará acto seguido una audición en el campo de la iglesia y durante ésta, se celebrarán diversos juegos infantiles para los que la Comisión tiene reservados valiosos premios.

Por la tarde la animada romería que tendrá lugar en el campo de años anteriores y que será amenizada por la Banda de música, organillos, gaitas, etc., etc., dará fin a tan sugestivo programa.

**VIDA RELIGIOSA**

**CATEDRAL BASILICA**

*Cultos para mañana*

Dominica VIII después de Pentecostés.

Misas rezadas: Cada media hora, hasta las ocho y media inclusive.

Procesión claustral: A las diez menos cuarto.

Misa conventual: A las diez.

**ADORACION NOCTURNA: FIESTA DE LAS ESPIGAS Y VIGILIA DE DESAGRAVIO**

Hará guardia al Santísimo en la noche de hoy en la iglesia de Santa Cruz de Marcenado el tercer turno, San Pascual Bailón.

Vigilia y misa se aplicarán por el alma de doña Dolores Caicoya, viuda de Herrero (q. e. p. d.).

Los autos que han de llevar a los adoradores saldrán a las ocho y media de la tarde de la calle Pelayo, fonda del señor Paredes.

**SANTOS DE HOY**

Santa Genara, Generosa, Vestina, Donata y Marcelina.

Santos Alejo, Félix, Letancia, Jacinto, Generoso y Teodosio.

**LA FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DEL CARMEN**

Con extraordinaria solemnidad se celebró ayer la festividad de Nuestra Señora del Carmen en la iglesia conventual de los RR. PP. Carmelitas.

Por la tarde, a las siete, salió la procesión del templo, formando fila muchas personas piadosas.

La comitiva religiosa recorrió las calles de Santa Susana, Santa Cruz, Uría y Toreno.

Fue presenciada esta manifestación religiosa en honor de Nuestra Señora del Carmen por un gran gentío.

Cerraba la procesión una banda de música.

La procesión fué presidida por el muy ilustre señor Fuertes Román, provisor del Obispado.



LAVIANA: PUENTE NUEVO DE LA CHALANA.-Aquí se ve el puente antiguo (X), y la esmerada construcción del moderno.

Fot. Holgado

**CUARENTA AÑOS DE ÉXITO  
REAL SIDRA ASTURIANA-(Cima-Extra)**

Del Excmo. Sr. D. José Cima Carcia.-Oviedo



# VIDA SOCIAL

◊ En el correo de ayer llegaron a esta capital el renombrado arquitecto don Ricardo Macarrón, autor del proyecto y director de las obras del cuartel de la Guardia civil, cuya construcción comenzará en estos días, y nuestro querido amigo el ingeniero de la casa constructora, don José Pérez Pozuelo.

◊ En Caldas de Oviedo se encuentran: doña Regina Rodríguez, de Cornellana; doña María Menéndez, de Candamo; don Miguel Álvarez Cortés y su esposa, de La Foz (Morcín), don José Corrales Blanco, de Riveras de Pravia; don Belisario García y don Bonifacio Sánchez, de Riberas de Pravia; don Avelino López de Cabañaquinta; don Manuel García Rozas, de San Claudio (Oviedo).

◊ En su casa-palacio de La Luz (Villalegre), y en la mayor intimidad, a causa del reciente luto de familia de la desposada, se ha verificado el enlace matrimonial de la bellísima señorita avilesina Maruja, hija del culto abogado don Jesús Álvarez Suárez, y el distinguido abogado de la Corte, don Juan Fernández Cueva y R. de Flor, hijo del sabio caedrático de la Central don Francisco Cueva Palacio.

Bendijo la sagrada unión el ilustrado cura-económico de San Julián de los Prados, don Victoriano Cueva Rozas, primo del novio, y fueron sus padrinos la señorita América Álvarez Cano, en representación de su señora madre, doña Eulalia Álvarez y el reputado letrado de esta villa don José R. de la Flor y R. Villamil, tío del novio.

Representó al Juzgado el digno secretario del mismo, don José R. de la Flor y Solís, y actuaron como testigos don Horacio A. Mesa, don Servando y don Emilio García Pola y don Servando Solís.

Después de verificada la ceremonia religiosa, los asistentes al acto fueron obsequiados espléndidamente por los señores de Álvarez-Pola, saliendo más tarde, la feliz pareja a recorrer varias capitales.

Nuestra enhorabuena al distinguido matrimonio, que hacemos extensiva a sus respectivas familias.

◊ Con toda verdad pudo decir "día el más feliz de mi vida" la simpática y angelical María del Carmen Fernández-Balsera y Suárez, cuando en el día de ayer recibía por primera vez de manos del ilustrísimo señor Obispo el Pan de los Angeles en el oratorio particular de su casa de Avilés adornado con exquisito y delicado gusto.

A tan sublime y tierna ceremonia fueron invitados los familiares y amigos de los señores Fernández-Balsera, contándose entre los primeros al gobernador, señor Fuentes Pila.

Antes de la comunión, el ilustrísimo señor Obispo dirigió, como todas

las suyas, una elocuente plática, ponderando la grandeza del amor del Dios-Hombre, y señalando con certeros trazos el camino a seguir para progresar en la virtud, alentando a María del Carmen para que, fin de mayos ni claudicaciones, le recorriese con valentía y decisión, hasta que un día gozase eternamente de quien en día tan solemne se desposaba con ella.

Todos los invitados pasaron después a los magníficos jardines de la casa, donde fueron obsequiados espléndidamente.

Una nota simpática y de verdadera fraternidad cristiana fué la que en los mismos jardines se nos ofreció, cuando la encantadora niña repartía entre los niños de la Asociación de Caridad todas las moneditas de dos reales que desde hace años venía guardando en su hucha con este mismo fin.

Dió a los mismos sendos paquetes con su cuenta merienda, terminando tan ejemplar acto, retratándose entre ellos.

Damos nuestra más cordial enhorabuena, tanto a la niña como a sus padres y respetable abuelo don Victoriano Fernández-Balsera.

## DE COVADONGA

◊ Pasan una temporadita en este Real Sitio don Plácido Buylla, su señora e hijo Manolo.

◊ De Llanes, en excursión automovilística, llegaron don Argimiro Romano, don Mariano Mijares, don José Pedregal, don Gabriel Teresa y el diputado provincial, don Wenceslao Suárez. Desde este Real Sitio siguieron su ruta al Pontón y cruzando por las provincias de León, Palencia y Santander, circundaron los tres macizos de los Picos de Europa.

◊ Procedentes de Madrid y San Sebastián, y dirigiéndose a sus casas de Gijón, descendieron en el Hotel Pelayo las señoritas María Laviada, Constanza Cifuentes, Sara Díaz Innerarity, María Lantero y Sara Innerarity Rato.

Las bellas viajeras realizaron algunas excursiones por este Parque Nacional.

◊ Procedente de Buenos Aires nos ha visitado don Ricardo Sopena, acompañando a su distinguida familia. El señor Sopena, miembro de la importante casa editorial española, se ha interesado por procurar la difusión en la Argentina de la creciente literatura que está viendo la luz acerca de Covadonga.

◊ Capitaneada por el joven ingeniero don Eugenio Guallart, ha llegado una caravana de familias muy distinguidas, que disfrutaron de un bien organizado pic-nic a Vega del Huerto, el interesante paraje del flanco de Peñasanta, al que se llega en automóvil



El notable periodista, comandante don Aurelio Matilla, a quien le ha sido ofrecido un banquete con motivo de haberse licenciado en Derecho. (Foto Vidal)

merced a los trabajos realizados por iniciativa del comisario del Parque Nacional, marqués de Villaviciosa.

◊ La profusión de acontecimientos que en estos días se acumularon en Covadonga, impide al cronista detallarlos. Excursiones, peregrinaciones, bodas, primeras comuniones y otros actos, se suceden sin interrupción y todo ello, celebrado en medio de una copiosa afluencia de turistas de todas partes.

## Asamblea Mariana de Covadonga

### DE LO QUE SE TRATA

Con la proyectada Asamblea de Covadonga no se intenta solamente cantar las glorias indecibles de la Madre de Jesucristo, sino contribuir a acrecentarlas; y honor insigne, eternamente memorable será para la dióce-

sis de Oviedo el haberlo conseguido. Nuestro reverendísimo Prelado expone con claridad y emoción impresionantes el objeto altísimo de la Asamblea en una alocución bellísima, que todos deben leer y que se puede leer al Centro Diocesano.

Hay dos verdades referentes a la Virgen Santísima que pertenecen a la Doctrina católica, que son ciertas e indiscutibles para todo creyente, pero que no han sido aún declaradas por la Iglesia dogmas de fe; es decir, que se hallan en el mismo caso que la relativa a la Inmaculada Concepción antes de la solemne definición pontificia de 1854; y son esas verdades la Asunción en cuerpo y alma de la Virgen María a los cielos y su mediación universal.

"La Asunción, escribe nuestro santo Prelado, es verdad sumamente sencilla mientras la mediación es de una complejidad por la influencia directa, actual y universal que atribuye a la Virgen en todo el orden sobrenatural y en la economía de la gracia". Por eso la Asamblea de Covadonga estará particularmente dedicada al esclarecimiento por los grandes maestros de esta segunda verdad. Pero no se trata sólo de aclarar conceptos.

En todo el mundo cristiano aumentan de continuo las instancias dirigidas al Papa por los fieles, los sacerdotes y religiosos y los mismos Prelados en demanda de que Su Santidad declare solemnemente dogmas de fe, verdades pertenecientes al depósito de la fe, que nadie puede negar sin caer en la herejía, esas dos consoladoras verdades referentes a la Madre de Dios; y la Asamblea de Covadonga tiene ese doble objeto; aclarar concienzudamente esas verdades e insistir cerca del Vicario de Cristo para que aumente en la forma dicha las glorias de la Santísima Virgen.

Entre los actos encaminados a ese fin que los católicos de todo el universo van celebrando, se destacará el de Covadonga, si todos colaboramos en él como se nos pide y vamos a exponer con toda brevedad.

### SECCION DE INSCRIPCION DE SOCIOS

En la última sesión celebrada, después de dar cuenta del cumplimiento de los acuerdos de la reunión anterior, y de las inscripciones recibidas, se aprobó el envío de cartas y circulares a particulares y entidades y se tomaron otros diversos acuerdos conducentes al mayor éxito de la Asamblea.



El alcalde de Madrid y el ministro de Méjico, con los miembros de la Misión comercial mejicana que se encuentran en Madrid, y en honor de la cual se ha celebrado una recepción en el Ayuntamiento. (Foto Vidal)



EL MUNDO DE LOS DEPORTES

# La Vuelta de Asturias

Una nueva inscripción de importancia podemos comunicar hoy a nuestros lectores; la del veterano corredor madrileño Guillermo Antón, que con sus cuarenta y dos años, todavía recuerda el pánufo entre los jóvenes "rouliers" cuando aparece su nombre entre los corredores inscritos en una carrera de fondo.

Recientemente la U. V. E. concedió a este simpático ciclista la copa "Constancia" como premio a su labor de incansable propagandista del sport velocipedico.

El Comité organizador recuerda a las personas que deseen seguir en automóvil la Primera Vuelta a Asturias, que deben proveerse de una especial autorización numerada y de un cartelón que con igual número de orden deberán ostentar en la trasera del coche comprometiéndose a guardar dicho orden durante el recorrido.

Estas autorizaciones son gratuitas y deberán solicitarse por escrito del Comité organizador, Plaza de San Miguel, 3, desde mañana, día 16 hasta el día 21 del actual y serán concedidas por el orden riguroso que sean solicitadas.

El auto que sin cumplir este requisito desee seguir esta carrera, estará expuesto a que las autoridades, si lo estiman conveniente interrumpian su marcha en cualquier punto del recorrido.

La Comisión organizadora de la Primera Vuelta y campeonato de Asturias, destacará mañana una Comisión que en automóvil recorrerá la mayor parte de la segunda etapa, desde Oviedo a Cangas de Tineo, por Peña de Allande y desde Cangas de Tineo, por Tineo, Lúarca, Navia, Canero, El Pito, Pravia, Soto el Barco, Piedras Blancas, Avilés, Luanco y Candás, terminándose el domingo.

Esta Comisión visitará los Ayuntamientos y sociedades para recabar su ayuda y dejará organizado todo servicio de la carrera en lo que respecta a metas, vigilancia y controles.

El domingo y lunes visitará también la primera etapa y la parte restante de la segunda Oviedo, Noreña, La Felguera, Sama Mieres.

Se advierte así, especialmente, para que las Comisiones de los pueblos mencionados cuenten con su visita y puedan ayudarles más rápida y eficazmente y recibir instrucciones concretas para el desempeño de su misión.

Los organizadores ruegan de nuevo a todos los asturianos, a Corporaciones y entidades de todas clases, que se fijen en la magnitud y trascendencia de esta manifestación deportiva y turística, que durante cuatro días conmoverá nuestra provincia y si así lo comprenden, acudan enseguida con su ayuda moral y monetaria, pues esta rapidez será una palanca eficazísima para la labor de los organizadores.

A última hora se recibió telegráfica-

mente la inscripción del campeón de España, Ricardo Montero, de Irún, y Jesús Maiza, de San Sebastián.

## CAMPEONATO DE SEGUNDA CATEGORIA

Emocionante por demás será el partido que mañana se celebre en el campo de la Caleyá, entre el Racing Club Ovetense y el Cantábrico Gijonés.

No necesitamos decir que es peligroso anticiparse a dar el triunfo a uno de los dos equipos, pues de todos es sabido la igualdad de fuerzas de los contendientes, por lo que creemos que será la victoria de quien más cordia y voluntad ponga en el juego.

### RETO

Los Peques del Postigo (reserva) retan a la "Carreteranueva F. C." para jugar un partido amistoso el próximo domingo, día 18 del actual, en el campo del Montiquín, a las tres y media.

La contestación por este periódico.



Los Once Estupendos, retan al Club Astur Ovetense, para jugar un partido amistoso el próximo domingo en el campo de Llamaquique.

Los Once Estupendos se alinearán en la forma siguiente:

Pepe; Juan y Lino; Angel, Antonio y Andrés; Pedro, El Chato, Alfredo, Jesús y Pin.

La contestación por este periódico.



El Unión Arenas reta al España F. C., para jugar el próximo domingo un partido amistoso en el campo de Llamaquique, a las tres de la tarde.

El Unión Arenas se alinearán en la siguiente forma:

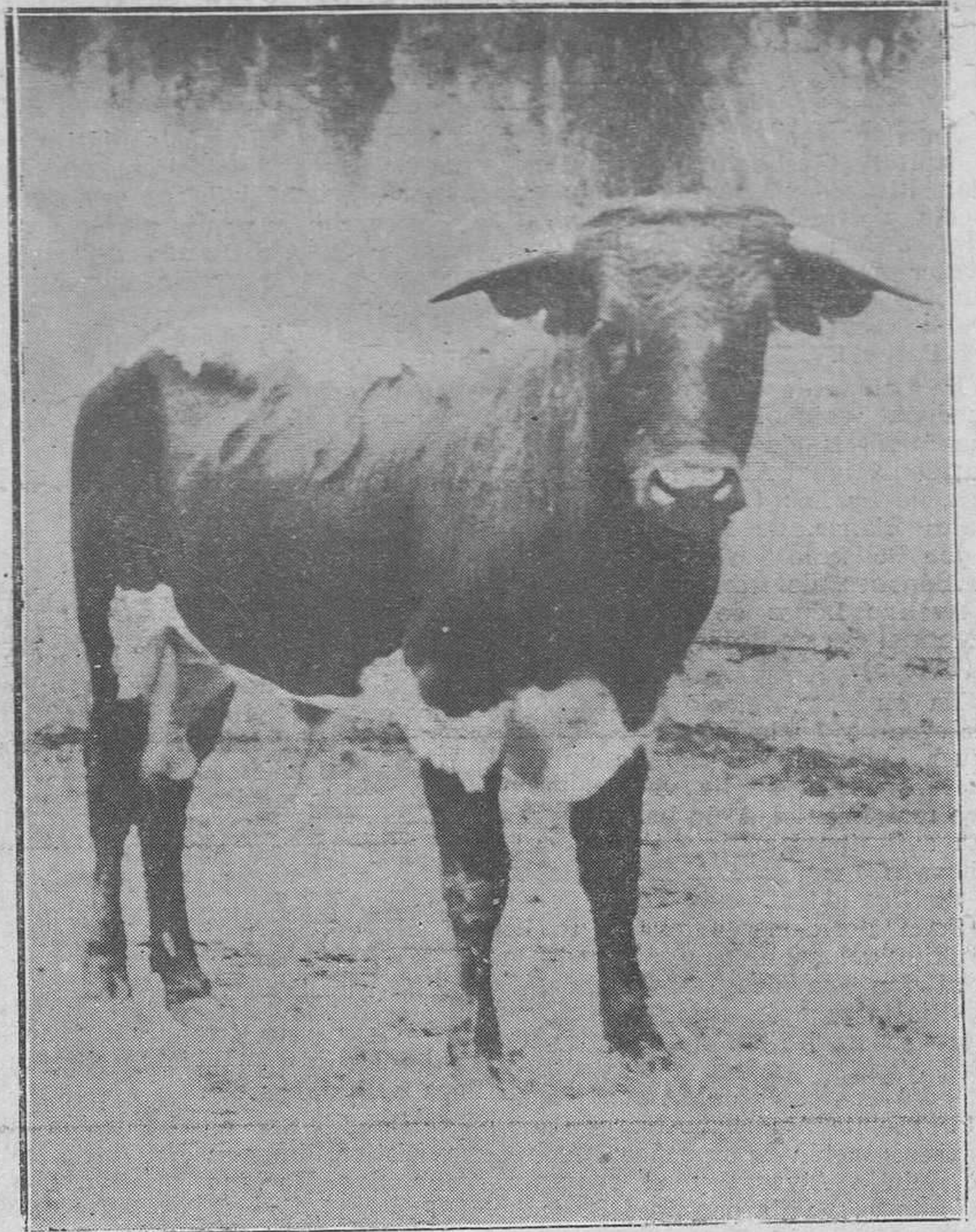
Manrique; Hito, Angel; Chuqui, Pepe, Manolo; Luis, Víctor, Emilio, Rafael, Ramón.

### Riberas de Pravia

Se celebró en el campo del Deportivo Ribereño, un partido amistoso entre el propietario del campo y un equipo del Hispano de Piedras Blancas.

Después de un emocionante y reñido match vencieron los del Deportivo por dos goles a cero. Ambos equipos rivalizaron en hacer bonitas combinaciones, distinguiéndose por los vencidos su línea delantera que jugó muy compenetrada, y por los vencedores el portero, defensas y centro medios, cumpliendo bien los demás.

El árbitro imparcial y el público, formado en su mayoría por lindísimas señoritas, salió muy complacido del encuentro y deseoso que estos partidos se repitan con más frecuencia.



¡Cuidado! ¡No moverlo! Ahí le tiene el lector al bicho más bravo y hermoso que pisó y pisará un ruedo alguno. Es el tipo de la becerrada de los estudiantes. (Foto Buelta)

## NOTAS LOCALES

### RIFA BENEFICA

Premio de 100 pesetas, número 5.918.  
Premio de 50 pesetas, número 4.975.  
Premio de 25 pesetas, número 804.  
Premios de 10 pesetas: números 921, 1.954, 2.937, 4.173, 5.155, 6.822, 8.794, 8.844, 8.978, 9.675.  
Próximo sorteo, el 19 de julio.

### REGISTRO CIVIL

Nacimientos.—Antonio González Sánchez, María del Carmen Rodríguez Díaz Ordóñez, Adolfo Escribano Salamanqués.

Defunciones.—Julia Arzueta Suárez, de 59 años; Jesús López Rodríguez, de 33 años; Benigno Bancos Cardet, de 63; María Menéndez, de 53; Manuel González Colina, de 80.

### ENHORABUENA

En las oposiciones celebradas en Madrid para inspectores diplomados de Hacienda, aprobaron, después de brillantes ejercicios los funcionarios de

esta Delegación don Angel Arribas, Laureano Felgueroso, don Emilio Fernández y don Rafael Posada, a los que enviamos nuestra enhorabuena.

### SERVICIO DE PLAZA PARA HOY

Guardia de Cárcel, Zapadores. Campo de Tiro, Zapadores. Retén de Fábrica, Príncipe. Capitán de día, H. y P., el del sexto de Zapadores don Luis Seco Vela. Imaginaria de ídem, íd. íd., el del mismo, don Antonio Iglesias Meijome.

### TELEGRAMA DETENIDO

De Madrid, para Roberto Muuro Eruvín, Hotel Palace.

## NECROLOGICAS

### Don Julio Alzueta Suárez

En la tarde de ayer fueron conducidos al cementerio de Trubia los restos mortales del muy respetado y querido maestro de talleres de la Fábrica don Julio Alzueta.

Larga, lenta y consuntiva enfermedad le alejó de la compañía de sus obreros hace ya algunos meses, y últimamente le postró en el lecho, donde ha padecido amargas y prolongadas horas de agonía.

Hombre sencillo y bondadoso hasta la exageración y honrado en grado sumo, puede afirmarse que no tuvo en su vida más que amigos; padre de larga familia, a la que supo encauzar por la senda del recto sentir y el bien obrar, sólo adoraciones y respetos alcanzó de sus hijos. Como bueno vivió y como los buenos ha muerto.

Su entierro, al que concurrieron desde los más significados hasta los más humildes elementos de la industriosa Trubia, ha servido para probar una vez más el arraigo de los afectos que le rodearon en su vida y la consideración en que se tiene a toda la familia Alzueta Calderón.

Que Dios haya dado el descanso a quien tanto padeció últimamente y dé la resignación necesaria a su dolorida esposa e hijos, entre los que se cuentan nuestros particulares amigos doña Emilia, don Amador, don Julio y don Ricardo. Hacemos constar nuestro sentido pésame a su hijo político don Emilio Bengoa, maestro de los talleres de electricidad y lo repetimos a doña Emilia alderón, amante esposa del desaparecido.



Las cuatro fieras, con las que van a entenderse los estudiantes el domingo.

(Foto Buelta)



VIDA MUNICIPAL

# La importancia del futuro cuartel de la Guardia civil

**PRONTO COMENZARAN LAS OBRAS**

Se encuentran en esta ciudad el comandante de la guardia civil señor Macarrón, arquitecto de la Dirección general de la benemérita y el ingeniero señor Pérez, representante de la casa Barbarrán, que tiene a su cargo el compromiso de construir el cuartel para la Guardia civil, que habrá de emplazarse en esta ciudad y de cuyos planos es autor el señor Macarrón.

Ayer visitaron ambos al señor Ladreda en su despacho de la Alcaldía para advertirle que las obras comenzarían inmediatamente y al propio tiempo para mostrarle los planos del cuartel. A la amabilidad del señor Ladreda debemos nosotros algunos datos relativos al alcance de la edificación.

Se trata de algo muy importante, sin duda uno de los mejores alojamientos que habrá en el país para la benemérita. Las estancias para los guardias solteros tendrán una capacidad de cincuenta metros cuadrados y tendrá asimismo habitaciones para cuarenta familias de guardias casados. Los dormitorios para los solteros serán capaces para treinta y tres camas y el otro para veintidós. Y además las oficinas, amplias para todos los servicios, cuadras, pabellones para jefes y oficiales, etc., etc.

Un edificio completo, cuyo costo asciende a un millón de pesetas.

Las obras de terraplenado y desmonte, comenzarán inmediatamente, pues como ya hemos dicho en otra ocasión, la casa contratante se propone dar por terminado el cuartel para fines de este año.

**TRASLADO DE UN LAVADERO**

Como ya hemos dicho, en los terrenos que habrán de convertirse en solares para el cuartel de la benemérita, en Pumarín, existe en la actualidad un lavadero público, que necesariamente tiene que cambiar de emplazamiento.

Este es asunto resuelto ya en principio por el señor Ladreda, quien dispondrá que el referido lavadero se coloque a orilla de la propia carretera de Pumarín, cerca del lugar conocido por "Mira al sol", donde existe un regato que ya las mujeres lo emplean como lavadero, por cierto con bastante poco cuidado de la limpieza pública. Pero este defecto ya desaparece. Se colocará allí el lavadero de Pumarín, pero mayor, porque es propósito de Ladreda que se amplíen dos o tres tramos más, para que atienda cumplidamente a todos los servicios.

**EL PRIMER SILLAR DEL MATA-DERO**

Como ya dijimos, a la llegada del señor Sala a Oviedo, comenzaron los trabajos de replanteo, que se están llevando con la mayor actividad, para que en seguida puedan ir trabajando los obreros.

El citado señor Sala con el contratista de las obras, visitó ayer al señor Ladreda y juntos convinieron en que el acto oficial de colocar la primera piedra se demore algún tiempo, porque quiere el señor Ladreda y sin duda lo quiere muy oportunamente, que cuando los invitados acudan a la fiesta encuentren ya las obras fuera de cimientos, para que se den cuenta de su importancia. Y hasta que se halle emplazado algo de la maquinaria.

Por lo tanto no se colocará la primera piedra, sino el primer sillar, acto que se procurará que coincida con las fiestas de San Mateo. Para presidirle, el señor Ladreda invitará al ministro de la Gobernación o en su defecto y para en el caso de que el señor Martínez Anido no pueda asistir, al director general de Sanidad.

**INSTANCIAS INGRESADAS**

En la Secretaría tuvieron ingreso las instancias siguientes:  
De don Luís Alonso, para reformar una casa en Trubia.  
De don José Sánchez González, para hacer reformas en una casa de Nación, en Trubia.  
De don Luís Piñole, para instalar

dos aparatos distribuidores de gasolina en la calle de San Juan y en la Avenida de Fuertes Acevedo.

De don Manuel Pérez, en solicitud de permiso para establecer una confitería en Cimadevilla.

**NUEVOS DERECHOS MUNICIPALES**

Han comenzado ya a regir los nuevos recargos para los documentos que extiendan las autoridades municipales a instancia de parte. He aquí las disposiciones por que habrán de regirse:

Estarán sujetos al gravamen todos los documentos que expidan o de que entiendan la Administración municipal o las autoridades municipales a instancia de parte.

La obligación de contribuir nace con la presentación de la instancia o formalización de la petición verbal en las dependencias municipales y tratándose de títulos, licencias, etc., con la expedición de los mismos.

Los jefes de dependencia y Negociado, cuidarán de no admitir ni cursar documento alguno que requiera la estampación del sello municipal, sin que se haya llenado este requisito o se acompañe el recibo correspondiente, así como también inutilizarán los timbres antes de la notificación o entrega a los interesados.

Quedan exceptuados del pago de estos derechos los documentos que interesen a pobres de solemnidad, los necesarios para justificar exenciones del servicio militar, los referentes a enseñanza pública y los que se soliciten por oficio por autoridades, con finalidad de carácter público.

Cuando los timbres sean superiores a 6 pesetas y si se trata de custodia de depósitos o traspaso de servicios adjudicados, se cobrarán por recibo en la Depositaria o Administración de Arbitrios.

El depositario cuidará que en toda relación para pago del personal queden estampados los sellos correspondientes antes de efectuar el pago.

El sello que habrá de ponerse en cada recibí de nómina será el correspondiente al sueldo sin tener en cuenta quinquenios ni gratificaciones.

Los tipos de imposición serán los siguientes:

En todas las instancias dirigidas a la Alcaldía o Excmo. Ayuntamiento 0,25 pesetas.

En las licencias para mudanzas de muebles y en las autorizaciones para descarga de carbón, etc., fuera de las horas autorizadas por las Ordenanzas municipales, 0,25.

En los certificados de origen y todos los que se presenten para el Visto Bueno del señor alcalde y cuantos documentos se expidan gratuitamente, 1,00.

En las adjudicaciones de servicios municipales que no se hagan por pública subasta, siempre que el importe total no exceda de 500 pesetas, poniéndose el timbre en el acta y si no se extiende ésta en la factura, 5,00.

En las superiores a 500 pesetas, 10,00.

Por derechos de custodia de depó-



DE LUANCO.-La Tómbola del Comité de Turismo, con las encantadoras y activísimas señoritas que han puesto al servicio de esta obra toda su simpatía y entusiasmo.

sitos provisionales que se constituyan en la Caja municipal para tomar parte en las subastas y concursos de adjudicación de servicios, se cobrarán de 1 a 25 pesetas, según la cantidad a que asciendan las subastas, concursos y adjudicaciones.

Por el traspaso de subastas y demás servicios que adjudique el Ayuntamiento se pagará el 5 por 100 de la cantidad en que se haya hecho el remate o adjudicando la concesión.

En los libramientos de pagos por corriente y último ejercicio se pagará desde 0,15 pesetas a 7,50, según su importe.

En todos los libramientos de material de oficinas, 12,25.

En cada cuenta que justifique los libramientos, 0,10.

En los libramientos por atrasos procedentes de ejercicios cerrados, se pondrán timbres de 0,50 a 10,00 pesetas si su importe no excede de 1.000 pesetas y de 1.000,01 pesetas en adelante, 10,00 pesetas por cada mil o fracción.

Por certificaciones de conducta, 2,00.

En los permisos para obras, extracción de basuras, venta de periódicos, carnets de limpiabotas, venta ambulante, 1,00.

En las licencias de coches de plaza, 3,00.

En las certificaciones de los actos ocurridos desde primero de enero de 1910 hasta la fecha. Por el primer pliego, 2,00; por cada uno de los restantes, 4,00.

En las certificaciones de los actos ocurridos desde primero de enero de 1900 a igual fecha 1916:

Por el primer pliego, 5,00; por cada uno de los restantes, 10,00.

En las certificaciones anteriores a primero de enero de 1900:

Por el primer pliego, 10,00; por cada uno de los restantes, 20,00.

Por las certificaciones del Laboratorio químico, 2,00.

Por las de los inspectores veterinarios, 2,00.

Por las que expidan los médicos de la Beneficencia municipal, 2,00.

Por cada anuncio que se fije por las calles en los edificios, 0,25.

En las declaraciones de baja de cualquier arbitrio, inscripciones de anuncios, lápidas, etc., y en general toda clase de documentos no especificados en esta tarifa, y que se expidan gratuitamente, 0,20.

# SUCESOS

**HERIDO CASUAL**

Ayer fué curado en la Casa de Socorro Ambrósio Alvarez, de una herida punzante en la mano izquierda, que se produjo casualmente, jugando.

**¡ESOS PAPELES!**

Se pasó al Juzgado de instrucción un atestado por delito de estupro contra Dionisio Alvarez Rodríguez, presentado por Gervasia González.

Según sus manifestaciones, Dionisio y Gervasia sostienen relaciones amorosas desde febrero último. A primeros del pasado mes de junio se trasladaron los novios a Arriondas, de donde es natural ella, con el objeto de arreglar sus papeles para el matrimonio. El, a su vez, pidió los suyos a su pueblo, en Galicia.

Como los papeles de Dionisio no llegaron, decidieron aplazar por algún tiempo la boda, y el sábado último se trasladaron a Oviedo con el objeto de buscar trabajo. El lunes por la mañana salió Dionisio a realizar algunas gestiones con este fin, mas como no volviera, Gervasia se presentó en la Comisaría, para hacer la denuncia.

Detenido hoy el tal Dionisio, que se hallaba trabajando en San Claudio, dijo que no tenía por qué alarmarse su novia, puesto que bien sabía ella que sus intenciones son inmejorables, pero—dijo—¡los papeles no vienen!

Y el caso es que la joven se impacienta.

**POR AMENAZAS**

Se pasó al Juzgado municipal una denuncia contra Florentino González y su hermano Manuel, por amenazas a Martina Orniella Valdés.

**¿DONDE ESTA LA COCINERA?**

Ayer se presentó en la Comisaría Anita Segura, denunciando a su cocinera, que desapareció con 24 duros que le había entregado para la compra. Con la particularidad de que la desaparecida cocinera pidió al carnicero, de quien es cliente, diez duros por orden de su dueña, que aquél le entregó confiadamente.

Hasta la fecha no se sabe nada ni de los 34 duros. Se levantó atestado, al cual se le dará el conveniente curso.

## ANUNCIE Vd. EN "REGION" ¡15.000 LECTORES!

¡¡5.000.000 DE EJEMPLARES ANUALES!!

Nuestra publicidad es ante todo EFICAZ vea Vd lo que esta perdiera en eficacia si solo tirásemos 8.000 6.000, 4.000 ó 2.000 Ejemplares



Ya es axiomático que "EL QUE MAS ANUNCIA MAS VENDE" ANUNCIAR EN UN PERIODICO DE GRAN TIRADA ES ANUNCIAR MUCHO



# MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

INFORMACION TELEFONICA Y TELEGRAFICA DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL MADRILEÑO  
D. JUSTO DE LA CUEVA

## INFORMACION DE MARRUECOS

### En el zoco de Ibermana se han cobrado los impuestos, por primera vez, sin incidentes

Las fuerzas de Intervención han recorrido distintas cabilas sin la menor novedad.—El avance de las tropas francesas.—Llegan a Cádiz 83 legionarios cubanos

#### EL AVANCE DE LAS TROPAS FRANCESAS

FEZ.—Las tropas francesas continúan brillantemente su avance en el territorio de Taza.

La resistencia que les pone el enemigo, con ser fuerte en ocasiones, no les detiene ni un solo momento.

#### LLEGADA DE LEGIONARIOS CUBANOS

CADIZ.—En el vapor "Juan Llovera" que atracó hoy a los muelles, llegaron ochenta y tres legionarios, procedentes de la Habana.

Muchos de ellos son de nacionalidades distintas.

#### COMUNICADO OFICIAL

La Intervención de las cabilas de Beni-Tuzin realizó un recorrido por el territorio, siendo cumplimentados por los jefes de las cabilas.

En el zoco de Ibermana se han cobrado, por primera vez los impuestos, sin incidentes.

#### MARAVILLOSOS RESULTADOS GALENA, ESCOBILLA "SONORA"

El interventor de la cabila de Tensaman, también recorrió su territorio, acompañado de un médico que curó muchos enfermos.

#### EL AVANCE FRANCÉS

TANGER.—Según dice la Prensa de la zona francesa, en el sector de Taza continúan activamente las operaciones militares.

Ayer mañana, a primera hora, las tropas de la división de Vernoy y Descoing y varios destacamentos de la columna Freydemberg, lanzáronse simultáneamente al ataque de los valles donde se habían refugiado los elementos rebeldes.

El avance de las tropas francesas durante toda la mañana, fué de varios kilómetros.

El coronel Callais, después de haber franqueado en Tizi Tamalut la línea de la cresta que separa del Atlántico la cuenca del Mediterráneo, descendió del Noroeste, precedido por varios grupos de partidarios indígenas, dirigiéndose hacia el Suroeste.

El movimiento de la Infantería fué apoyado por los carros de asalto, que desempeñaron un importante papel en la operación.

#### LLEGADA A MELILLA DEL CORONEL KINDELAN

MELILLA.—Al atardecer llegaron dos hidroaviones procedentes de los Alcázares conduciendo al coronel Kindelan y a los comandantes Mulero y

## AUTOS USADOS

Se venden un FIAT 30-40, 6 plazas, limousine, modelo del 1923, como nuevo. Pesetas 10.000.

CHANDLER, 6 cilindros, siete plazas, en buen uso. Pesetas 4.200.

BENZ, 8-18. Pesetas 3.000.

BERLIET, 4 plazas, en inmejorable estado, 40 HP. Pesetas 900.

Informes: GARAGE TUERO

O V I E D O

Lorente, que vienen con objeto de asistir a la inauguración del aeródromo de Einzoren.

El "hidro" que trajo el coronel Kindelan sufrió una avería que le obligó a regresar a los Alcázares para repararla.

Un aparato pilotado por el alférez Scala capotó al aterrizar en el aeródromo de Einzoren, resultando ileso.

—Ha regresado a Uxda el agente consular de España, señor Miñana.

—También ha regresado el delegado de Fomento de la Alta Comisaría, que ha visitado las obras que se realizan en esta plaza y se propone inspeccionar mañana el cabo Tres Forcas, donde se instalará un potente faro.

—En el hipódromo se verificará mañana el descubrimiento de una lápida, que le dará el nombre del general Sanjurjo. Después se dirá una misa en sufragio de los muertos en campaña.

Por la noche habrá en el teatro Alfonso XIII una velada en honor de Sanjurjo.

—En la cabila de Beni-Tuzin ha sido detenido un súbdito ruso, desertor de la Legión francesa.

—Procedentes de Argelia han llegado 260 indígenas de Tensaman, que vienen para instalarse en la misma cabila.

## PLAZA DE TOROS DE GIJON

Con motivo de las fiestas de BEGOÑA, se celebrarán DOS GRANDES CORRIDAS DE TOROS

8 AGOSTO 15 AGOSTO (Festividad de Ntra. Señora)

Se picarán, banderillearán y serán muertos a estoque

SEIS magníficos toros de la acreditada ganadería de D. GRACILIANO PEREZ TABERNERO, de Matilla de los Caños (Salamanca), con divisa azul celeste, rosa y caña, por las cuadrillas de los valientes diestros

Manuel Jiménez (Chicuelo)  
Antonio MARQUEZ  
Marcial LALANDA

SEIS bravos toros de la renombrada ganadería de D. CELSO CRUZ DEL CASTILLO, del campo de Toledo, con divisa negra y amarilla, por las cuadrillas de los afamados matadores

Manuel Jiménez (Chicuelo)  
José García ALGABEÑO  
Antonio POSADA

## La novena Conferencia del Trabajo en Ginebra

Se ha celebrado la novena conferencia del Trabajo.

Los debates han sido calurosos. La representación de armadores se manifestó partidaria de estrechar las relaciones con los obreros marinos.

Discutióse palabra por palabra, punto por punto, todo lo relacionado con este tema.

El encargado de sostener los debates por España fué el conde de Altea.

España propuso enmiendas a casi todos los asuntos, y todos fueron aceptados. Estas responden al principio fundamental expuesto, pero en conceptos más amplios, a fin de que no surjan dificultades en el momento de tener que interpretarlas y aplicarlas.

España juega un importantísimo papel en esta Conferencia Internacional del Trabajo.



PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

Doña Pilar Rodríguez González

Falleció el día 15 de julio de 1925

A LOS 25 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su esposo, don Elías Moro García y demás familia,

Ruegan a sus amistades la encomienden a Dios en sus oraciones y se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma se dirá en Ujo, el día 19 del actual, a las once de la mañana, por cuyo acto de caridad les quedarán muy agradecidos.

## NOTICIAS DE BARCELONA

### EL CALOR ES ENORME

El calor que se siente estos días es insoportable.

Ayer alcanzó al mediodía 30 grados a la sombra. Con tal motivo, las playas se ven concurridísimas.

### AUTOBUS QUE "SE DESMANDA"

Un autobús, cargado de pasajeros, a consecuencia de un viraje, se metió en una acera y fué a chocar contra un árbol.

El conductor resultó gravemente herido, y algunos de los viajeros también sufrieron erosiones sin importancia.

### UN HOMBRE AHOGADO

MANRESA.—En la playa de Sellés se hallaba bañando el joven Juan Portolés.

Las olas le arrastraron mar adentro, pereciendo ahogado.

### GRAVE CAIDA DE UN NIÑO

BARCELONA.—Esta tarde ha sido auxiliado en el Dispensario de Gracia, el niño de seis años Miguel Ferreiras, domiciliado en la calle de Villafranca. Presentaba heridas en distintas partes del cuerpo y conmoción visceral, de carácter gravísimo, causadas, según manifestó la madre por haberse subido en una silla en la galería de su casa y haber tenido la desgracia de caer al entresuelo de la finca.

## Aparatos de Radio-telefonía "Aladino"

Especialidad de la casa. Construcciones Electromecánicas "Ungría". Se remiten catálogos gratis.

Hacen falta representantes en toda la provincia. Escribir a J. Prieto.

do en una silla en la galería de su casa y haber tenido la desgracia de caer al entresuelo de la finca.

Ingresó en el Hospital Clínico, después de asistido de urgencia.

## COBRA UNOS CHEQUES Y SE "ESFUMA"

BARCELONA.—Don José Codina, dueño de un establecimiento de la calle de San Andrés ha denunciado a la Policía que un dependiente suyo, llamado José Muñoz, salió esta mañana para entregar tres cheques, que importaban en junto 19.586,25 pesetas, a otros tantos comerciantes de esta ciudad, y en lugar de cumplimentar su encargo, hizo efectiva dicha cantidad en el Banco Hispano-Americano, y desapareció.

## NOTICIAS DE SAN SEBASTIAN

### LA PATRONA DE LOS MARINEROS

Los marineros y los pescadores han celebrado con gran brillantez la fiesta de su Patrona, la Virgen del Carmen.

Por la bahía de la Concha se ha celebrado una hermosísima procesión.

La Imagen de la Virgen llevaba una guardia de honor de la marinería.

Al pasar por delante de la tribuna en la que estaban los Infantes, los marineros prorrumpieron en hurras y vivas a la Familia Real.

Los infantes presenciaron el desfile de una pintoresca caravana.

### LLEGA EL PRINCIPE DE ASTURIAS

En las primeras horas de la mañana llegó en automóvil el Príncipe de Asturias.

También llegó el capitán general.

### ES ESPERADO EL GENERAL GEORGES

Hoy es esperado el general Georges, que llegará a las ocho de la tarde.

## Queso de Cabrales legítimo

al por mayor y menor  
PRECIOS ECONÓMICOS

Depósito: Jesús, 12.-Oviedo



# "Le Journal" dice que el marqués de Estella comprendió lo que tanto se tardó en comprender: que la cuestión de Marruecos es un fracaso sin la colaboración de Francia y España

**Primo de Rivera es el primer jefe del Gobierno español de quien puede decirse que es resueltamente francófilo.--"El Figaro" dice que España se ha dado un dueño.--En el Tratado de Marruecos se consiguió todo lo que se podía conseguir.--El pueblo español es el más demócrata del mundo.--El nuevo régimen parlamentario.--Los Reyes de España salieron ayer de Londres para España y llegarán hoy a San Sebastián.--Estella salió para Calais con objeto de recibirles y acompañarles**

## MANIFESTACIONES DE PRIMO DE RIVERA

### EN "LE JOURNAL"

PARIS.—"Le Journal" publica hoy una extensa entrevista celebrada por uno de sus redactores con el general Primo de Rivera, en la que el jefe del Gobierno español hizo manifestaciones, en extremo interesantes.

El marqués de Estella declara, en primer lugar, que el acuerdo firmado el trece de este mes, solo es el comienzo de una labor de colaboración seguida y continua que llegará a desarrollarse en el porvenir.

Actualmente es a la pacificación territorial del protectorado a lo primero que hay que atender.

De la población indígena no puede admitirse la prolongación indefinida de un estado de cosas que no es la guerra ni la paz y que tiene al fin que terminarse.

En lo que a España concierne, añade el general Primo de Rivera, los asuntos marchan de la mejor manera posible.

La ocupación del litoral es cosa concluida y en España han comenzado por ahí, convencidos de que la ocupación de la costa es el más seguro medio de defenderse del contrabando de armas y nadie ignora que el desarme es la piedra angular de la pacificación de Marruecos. La ocupación de la costa se llevó a feliz término sin ninguna resistencia seria.

Las tribus se someten sucesivamente y nuestras gentes han reclutado ya muchos partidarios y pronto podremos penetrar en el interior y ocupar de nuevo Xauen.

Después ocuparemos metódicamente la parte comprendida entre esta región y la de Targuist.

La parte más importante de nuestra acción quedará hecha antes de comenzar la estación de las lluvias.

Quedará quizá, aquí y acullá algún islote de resistencia, pero el asunto ya va por buen camino.

El marqués de Estella se expresó en el mismo sentido acerca de las negociaciones comerciales con Francia, indicando que los delegados españoles están animados de la disposición mejor y abriga plena esperanza en cuanto al éxito de las gestiones.

El mayor escollo es la crisis monetaria porque atraviesa Francia, cuya reacción financiera, que deseamos se produzca rápidamente, es el mejor remedio.

Al ser interrogado sobre la veracidad de la noticia atribuyendo al Gobierno español la intención de reorganizar el Parlamento sobre nuevas bases, el general contestó:

Es perfectamente exacto que el asunto será abordado en noviembre.

Se trata de organizar una nueva forma de régimen parlamentario adaptado para la discusión de ciertas leyes esenciales y especialmente la de presupuestos.

La principal dificultad está en el reclutamiento de la Asamblea y en la definición del régimen electoral. Pero tenemos tiempo de pensar en ello.

En lo que concierne a la cuestión de la Sociedad de Naciones, el marqués de Estella se expresó en estos términos:

España mantiene íntegramente su petición de un puesto permanente en el Consejo por considerar su petición plenamente justificada.

No quiere esperar esta satisfacción, sino, del buen derecho que le asiste, y, por esto, no haremos nada antes de la Asamblea de setiembre.

Entonces veremos lo que ocurre en Ginebra y obraremos en consecuencia. Cada cosa en su tiempo.

"Le Journal" subraya, cuán esencialmente soldado es el general Primo de Rivera.

Estima que lo es, sin duda, por haber permanecido siempre apartado de la realidad política y añade que Primo de Rivera es acaso, el primer jefe del Gobierno español de quien puede decirse que es resueltamente francófilo.

Por esto, ciertamente, comprendió lo que tan largo se hacía de comprender. Es decir: que la cuestión de Marruecos está predestinada a la esterilidad y al fracaso sin una estrecha colaboración de Francia y España.

### EN "LE FIGARO"

"Le Figaro, publica otra entrevista de Primo de Rivera celebrada con uno de sus redactores, la cual, en resumen, dice lo siguiente:

"El presidente del Gobierno español rechaza determinadas imputaciones cuya tendencia fué hacer creer que España experimentó vivo descontento por no haber sido ella quien resolviera la suerte que había de correr el cabecilla rebelde, Abd el Krim.

España, dice el general, tiene siempre confianza en Francia y comprende que el tiempo de los castigos corporales y condenas a muerte a los rebeldes han ido, para no volver más, pero esperamos que Francia sabrá no olvidar las crueldades inútiles, los asesinatos y múltiples traiciones de que Abd el Krim es culpable.

Esto es lo que hizo que aceptáramos confiados que fuera Francia quien decidiera sobre la suerte de Abd el Krim.

En lo que concierne a la actitud de España con relación a la Sociedad de Naciones, Primo de Rivera dijo lo siguiente:

No cree que España debe mostrarse absolutamente intransigente, pero estima que tiene el deber de proceder con extraña firmeza.

No es solamente la opinión del Gobierno esto que expreso, añade el general, sino la opinión de todo el país.

Contestando luego a preguntas de su interlocutor, el general dijo que, no existen intelectuales opuestos al Gobierno, se trata de un puñado de iluminados sin importancia alguna.

Por el contrario, tenemos a nuestro favor los verdaderos intelectuales que se adhieren completamente a nuestra causa.

El jefe del Gobierno español explicó luego la extensa reforma que se introdujo en la enseñanza y puso fin a su entrevista, por haber sido anunciada la llegada del mariscal Pétain.

### COMENTARIOS DE "LE FIGARO"

Las declaraciones del marqués de Estella sugieren a "Le Figaro" el siguiente comentario:

"El general Primo de Rivera tiene de su lado la fuerza y la fe en el éxito de su misión.

España se ha dado un dueño".

### EN "L'AVENIR"

Un colaborador de "L'Avenir" publica otras declaraciones de Primo de Rivera, a quien le expuso la alegría que sintió Francia por las excelentes relaciones franco-españolas y por la presencia del jefe del Gobierno español, en la fiesta nacional del 14 de julio, que sucedió a la visita del Soberano español, hecho que demuestra claramente cuáles son los sentimientos de España y los de su Gobierno, respecto a Francia.

Primo de Rivera declaró que no tenía en manera alguna intención de suprimir el Parlamento español, sino más bien modificarle, reconstituyéndole sobre bases nuevas y obtener la

votación de leyes que considera fundamentales.

Insistió en demostrar que los españoles disfrutaban de todas las libertades. Quienes se quejan de lo contrario, termino diciendo, son precisamente aquellos que estuvieron a punto de llevar a España a la perdición.

### EL CORRESPONSAL DE "LA NACION", EN PARIS

El general Primo de Rivera hablando con el corresponsal en París del periódico español "La Nación" ha dicho que en tratado de Marruecos se consiguió todo lo que se podía conseguir, pues no hay que olvidar que estamos sujetos a un tratado internacional y somos mandatarios de la civilización en el Rif, conjuntamente con Francia.

De esta vez y, creo que para siempre, quedará libre el camino de una verdadera acción civilizadora, y libres de esa pesadilla de Marruecos, podremos dedicarnos a trabajar por nuestra Patria, con el entusiasmo que merece.

Por lo pronto los caminos, las escuelas, la nivelación del Presupuesto, la reorganización de la Hacienda pública, la repoblación de los bosques, la supresión del analfabetismo, la inteligencia entre el capital y el trabajo. Luego, vendrán los filósofos hablando de los problemas políticos.

No se sabe, dice el marqués de Estella, qué entienden sus adversarios por el problema de libertad.

Creer que la aman más que yo; pero lo que pasa, es que estamos en un momento de transición, en el que sufre una pequeña crisis, nada más, pero la libertad ahora en España, sería como un cuchillo en manos de un niño.

Dejemos crecer al país y luego podremos darle todo eso que reclama. En los tiempos que algunos echan de menos, la libertad consistía para los patronos en abusar de los obreros; para los obreros en aterrorizar a los patronos; para los malos patriotas el deserción a su Patria; para los vagos vivir sin oficio y que triunfase el tahur mientras perecían de necesidad los maestros.

De esa libertad no estamos necesitados, porque ni esa es la verdadera libertad ni verdaderos liberales los que la defienden.

Ocurre con esto, como con el tópico de la democracia.

Quisiera yo saber de algún pueblo verdaderamente más democrático que el español, tan monárquico y con un jefe de Estado más democrata que el Rey don Alfonso XIII.

### PRIMO DE RIVERA SALE PARA CALAIS

El jefe del Gobierno español, general Primo de Rivera, salió esta mañana de la estación del Norte, a las ocho y veintiocho, en tren especial, con dirección a Calais, desde donde acompañará a los Soberanos españoles que regresan a España.

Entre las personalidades que acudieron al andén a despedir al marqués de Estella, se hallaban los señores Briand, Morón, el prefecto de Policía y el director general de Seguridad.

### LOS SOBERANOS ESPAÑOLES EMPRENDEN EL VIAJE DE REGRESO

Los Reyes de España don Alfonso y doña Victoria, salieron ayer, por la mañana, a las 10,45 en un vagón especial, unido al tren expreso de Douvres, con dirección a Calais.

En la estación se hallaban los Reyes de Inglaterra, el príncipe de Gales y príncipe Henri, los duques de York, los duques de Cognahut, la princesa

Beatriz, los hermanos de la Reina Victoria, marqueses de Carisbrooke, el embajador inglés, en Madrid, representantes de la Embajada francesa, el señor Chamberlain y su esposa, el embajador de España señor Merru del Val, que acompañó a los Reyes hasta Douvres, y otras distinguidas personalidades de la política y de la aristocracia inglesa, así como también, numeroso público.

Al arrancar el tren se tributó a los Soberanos españoles una clamorosa ovación.

### LA LLEGADA A SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN.—Se tienen noticias concretas de la llegada de Sus Majestades.

Estos llegarán hoy acompañados del presidente del Consejo de ministros, general Primo de Rivera.

Es probable que el día 18, salga el Rey don Alfonso para Madrid, efectuando el viaje con el Monarca, el marqués de Estella.

El día 20, regresará el Rey a San Sebastián.

**CANAS**

AGUA DE COLONIA  
HIGIENICA  
**LA CARMELA**  
ELABORACION ESPECIAL  
**LOPEZ CARO**

**Invento maravilloso**

para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los quince días de darse una loción diaria con el agua Colonia «LA CARMELA», no mancha la piel ni la ropa, pudiéndose emplear como perfume en los usos domésticos, su acción es debida al oxígeno del aire, por lo que constituye una novedad, su aplicación se hace con la mano

VENTA: Todas partes y autor N. López Caro, Santiago y sucursal de Barcelona, Cortes, 571, donde se dirigirán los pedidos. Isla de Cuba: pidase con el nombre de Agua de Colonia del profesor N. López Caro. República Argentina: en todas partes.

**¡OJO!** Cuidado con las imitaciones y falsificaciones

CASAS REALES 10  
**SANTIAGO**



DEL FOLK-LORE DE ASTURIAS

## Del vivir de las rapazas

Era antaño costumbre y distintivo de las rapazas solteras, el llevar suelto el cabello. Y de aquí que en Civea, en San Julián, en San Pedro de Arbás, en Carballo, en Fuentes... les canten a las novias todavía, cuando acaban de casarse:

—Ayer estabas soltera  
con el cabello tendido,  
y estás ahora prisionera  
a la sombra del marido...

Y de aquí que los refranes se expresaran antaño de este modo para hablar del amor por interés:

—Más vale vieja con dineros, que moza con cabellos...

Y de éste, para advertir que hay apariencias que engañan:

—La moza en cabellos, no la loes, compañero...

Y la expresión "en cabello", que era la consagrada por el uso para significar el pelo libre, se tropieza con frecuencia en códigos y en autores; y la "doncella en cabello" érase la mujer virgen.

La casa en que habitaba esta mujer, cuando ya estaba en edad de que la pretendieran los galanes, se señalaba en Asturias con alguna reforma al exterior: se blanqueaba la fachada, se pintaban los balcones, se remendaban las puertas... Generalmente, se encuadraba en yeso la ventana de su cuarto, a la que habrían los mozos de llamar. Y cuando pasaban éstos junto a casa arreglada de este modo, se lo notaban así:

—Aquí hay moza casadera...!

Lo que acostumbra a hacer primeramente el rapaz que se enamora, es quitarle un pañuelo a la rapaza en la primera ocasión. Se lo coge de la mano; se lo saca del bolsillo; y hasta se lo arrebatara del escote, cuando asoma el pañuelo lo bastante. Y hay rapazas que cantan de este modo:

—Quédeme cuatro pañuelos,  
todos cuatro colorados;  
tengo cuatro pretendientes  
y tres viven engañados...

Si el galán que se lanza a esta aventura no es del gusto de la moza, ésta le pide o hace que le pidan la prenda que se llevó. En general, el cambio de un obsequio significa en el mozo buen amor, y en la moza magnífica acogida. Hogaño, los obsequios son pañuelos, y aún algún pomo de esencia, algún libro, alguna fruta; antaño era una cinta, un alfiler, un ricillo del pelo, unos herretes...

—Toma, toma esos ferretes  
y esa cinta colorada;  
ye de abrochar la cotilla



EN LA EMBAJADA DE FRANCIA.-El embajador conde Peretti de la Roca (1) y su esposa, la condesa (2), rodeados de concurrentes a la recepción celebrada con motivo de la fiesta del 14 de julio. (Foto Vidal)

para dir a la esfoyaza...

—le dice Tuxa a Antón en un romance—

Y un cantarcillo agrega este detalle:

—Si tú me das esa cinta  
que llevas en el sombrero,  
yo te daré un alfiler  
que en el corazón le llevo...

Y otro cantar dice aún:

—Asómate a la ventana,  
que te quiero ver el pelo,  
para ver si te acomoda  
la cinta de mi sombrero...

Y otro vuelve a la cinta de este modo.

—Dísteme una cinta verde  
tan verde como la rama;  
la cinta la traigo al cuello,  
y a tí te traigo en el alma...

En la España de otros siglos, era cosa de todos los instantes ésta del regalar y del pedir en los asuntos de amor.

—Ella me dió—dice Paulo, personaje de comedia—, ella me dió para que me pusiese en el sombrero o en la gorra, un pedazo de un cabello que le nasce del hombro izquierdo en un lunar..."

Y otros dos personajes de comedia dialogan de este modo sobre el punto:

—Por haber ya de alegrar  
tus ojos, breguero mío  
en señal del amorío,  
algo te quiero endonar.

—Ay, dí qué me quieres dar.

—Este ovillo de color  
que es de muy rico valor...

C. CABAL

## Prudencia

Calínez, Gedeón y don Lupercio van de viaje a Barcelona. Don Lupercio es hombre rico, y lleva a sus compañeros en un magnífico automóvil. Este vuelca de pronto en un recodo, don Lupercio sufre un golpe en la cabeza y muere en unos segundos.

Calínez le suplica a Gedeón:

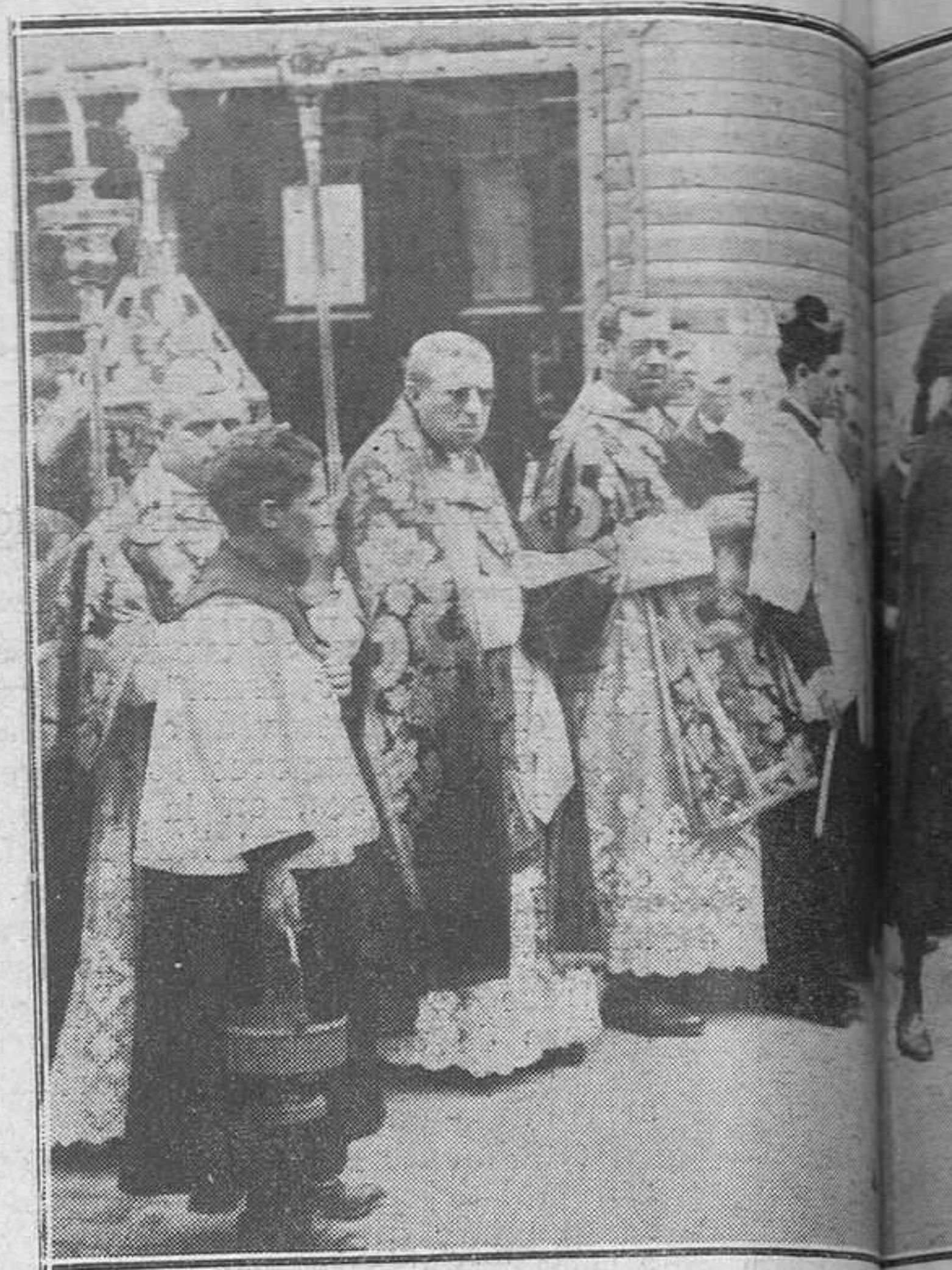
—¿Por qué no te llegas en un momento a ese lugarejo y le pones a su mujer un telegrama?

Gedeón accede y echa a caminar.

—¡Oye—le grita Calínez—, ten mucho cuidado cómo se lo comunicas!

Gedeón hace un gesto de desdén. Y llegado al lugarejo redacta el telegrama de este modo:

"Su marido grave; mañana lo enterramos."



ENTIERRO DEL MARQUES DE VILLALOBAR.-Momento de la recepción.

LOS POETAS ASTURIANOS

## LA VACA

A "Pin el Vieyu", de Villaperi,  
la vaca pinta morro-i ayeri.  
¡Yera la vaca, de "Pin" la gala!...  
Utra non hebía en el conceyu...  
y al vella morta, quedó en sin fala  
el probe "Vieyu".

Miercólica en Sieru una romera;  
yera una xata pergayaspera,  
lucía, guapa, de muchu medru;  
punxo-i flores, cintes, collares,  
y arrematada foi en San Pedru  
de los Pilares.

Per illa, al vella facer cabrioles,  
dió "Pin" diez duros como diez soles;  
d' herba y panoyes, entós l' atraca,  
la "Pinta" engorda, crez en fachenda,  
y d' illa fizo "Pin" una vaca  
pero tremenda.

Pa que la bruxa non l' agüeyara,  
y pa qu' el trasgu non l' amoriara  
y la dexase vivir tranquila,  
punxo-i en uellu la piedra santa  
qu' escurre bruxes, y cruz na esquiña  
qu' al diañu espanta.

Dende Covielles fasta Perlora  
non hebo vaca más criadora.  
En diez Sanjuanes tuvo diez críes,  
y lluego daba lléchi a montones...  
¡Si "Pin", con illa, crió seis fies  
como cebones!

Al xugu puesta, yera una fiera,  
pos trabayaba más que cualquiera.  
A los concursus qu' hebo en Ovieu  
diba la "Pinta" con sos tenrales,  
y ganó en premius, por San Mateu,  
más de mil riales.

Y era mansina com' un corderu;  
nunca i punxo "Pin" el obleru,  
diba y golvía, sola, a la roza,  
y, sola, al prau y a la fontana:  
yera de vaques la meyor moza  
de la quintana.

Si dalgún xatu la galantiaba,  
con sólu un cuernu lu despachaba,  
porqu' illa yera tan escoyía  
qu' en jamás quiso la cortejare  
más qu' un torete, que conoecía,  
de "Gorín Suare".

"Pin" tuvo malu de polmonía,  
tões cudiaben que se moría:



# ASTURIAS

MAÑANA:  
Página literaria

ALMA

## PAISAJE

El pueblo, con sus casas amontonadas sin orden alguno, con sus corredores llenos de riestras de maíz, con aquella casona grande, llena de galerías y vidrieras, de muros enjabelgados, que contrasta con el campanario oscuro de la iglesia y con las callejas empinadas, todo, hasta sus habitantes, está silencioso y parece sumido en un profundo letargo... Está hoy el día triste, muy triste. El cielo encapotado. La niebla cubre los picachos, borrando sus contornos, y va descendiendo suavemente por las laderas de las montañas, hasta cubrir el valle. Unos gorriones pían lastimosamente en los aleros de los tejados. De vez en cuando rompe aquella monotonía el ruido de unas almadreñas por los caminos empedrados...

El pueblo está triste y para olvidar su tristeza, se duerme bajo el velo de la niebla y al arrullo de las aguas de aquel riachuelo que le cruza. Un riachuelo que pasa bajo un puente de madera pintado de negro, que baña unas tierras de labor y que, al fin, mueve las ruedas de un molino. Después, una vez perdidas las fuerzas entre las toscas paletas de madera y como quien no tiene más deberes que cumplir, se confunde, cansado, abatido, entre las sucias aguas del poderoso Caudal

Y es este riachuelo alegre, vivaracho, cantarín; y es poesía, y bienestar, y complemento del paisaje. Y es poesía, porque en sus aguas cristalinas se miran las niñas de este pueblecito pintoresco y asturiano, y escuchan en la fuente, al salir a la vida, los suspiros de las mozas y las historias de amor, y da salud, y rueda monte abajo, y se forma camino, y rasga las entrañas entre espinos, y cae en cascadas y se cubre de espumas... Y es poesía, y cae llena los aires de músicas extrañas, y mitiga la sed, y da verdor a las huertas... Y es vida y es trabajo, Vida, porque con su ayuda crecen lozanas las plantas; trabajo, porque allá en el molino convierte los granos de maíz en polvo dorado...

Y tras de la iglesia, el cementerio, lleno de cruces blancas cual palomitas que extendieran las alas para subir al cielo... Y en sus cuatro esquinas, otros tantos sauces llorones No hay flores; no hay rosas, claveles, ni pensamientos, que alegren y perfumen la mansión de los muertos. Sólo unas ortigas crecen en uno de los ángulos. Y los mármoles, fríos y blanquíssimos encerrando el eterno misterio. Siento una pena muy grande que me llega al alma... Esas tumbas encierran personas queridas, que poco a poco olvidan sus deudos. Ellas

también amaron y tuvieron sueños y se estremecieron algún día de amor, de alegría, de pena y de esperanza... Y ahora, quietos, muy quietos, en eterno silencio y solos, muy solos, bajo las tumbas frías... Y digo con Bécquer:

—¡Dios mío, qué solos se quedan los muertos!

Ya la niebla que andaba por el valle envolvió el pueblo con su gasa blanca y se oye quejumbroso el ladrido de un perro...

REZUSIN.

En Luciernas (Tineo)

### El pico de Castiello

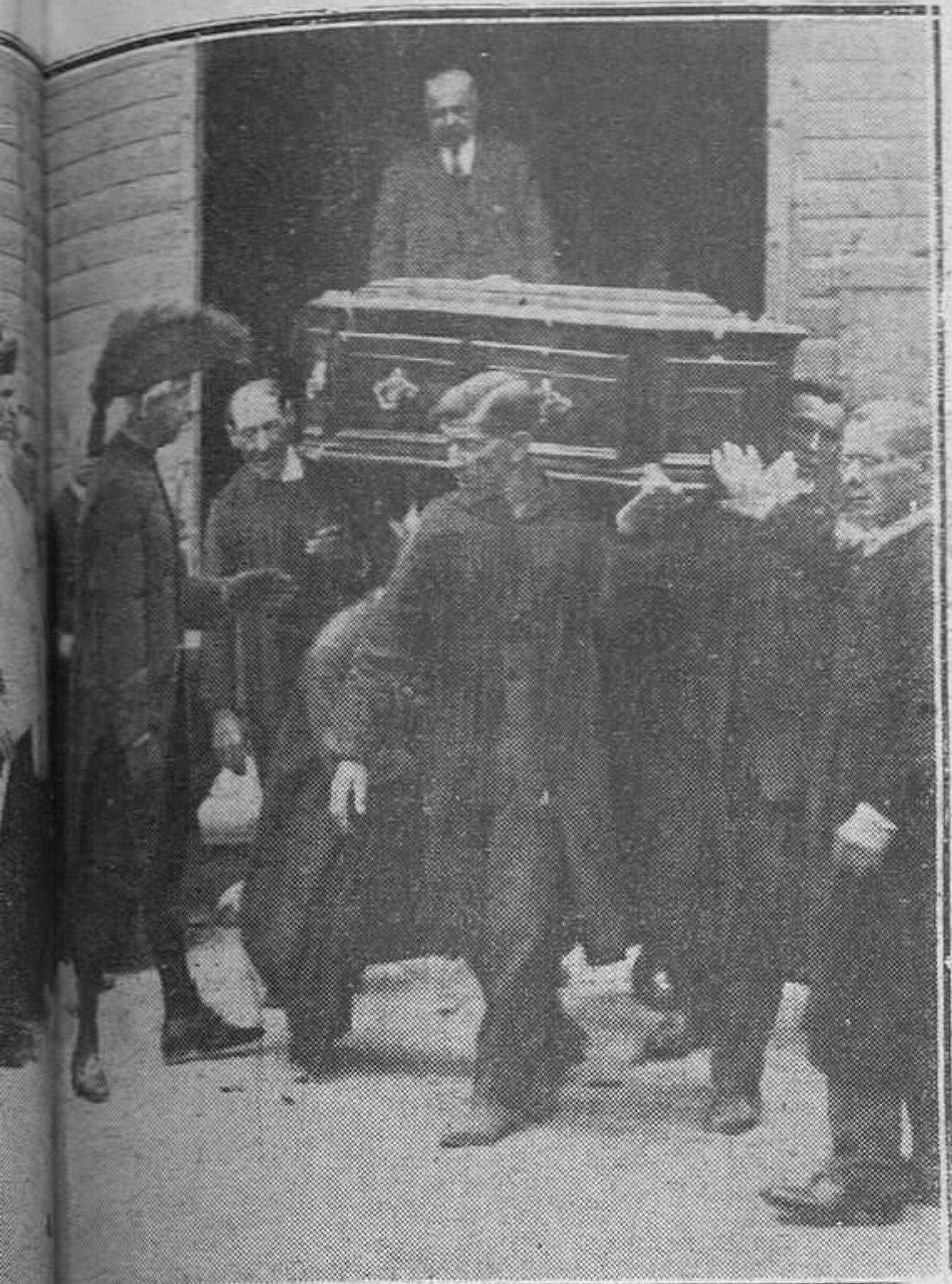
Hoy, que se halla en todas partes el entusiasmo por el Turismo, sería ingrato olvidarse de uno de los más atractivos lugares de investigación que tal vez rodee la provincia asturiana, por el misterio que encierran ciertas particularidades que la hacen notar en su superficie. Aludo al pico de Castiello, de este colindante.

No es esto un reclamo, como vulgarmente sucede en muchos lugares, donde la desilusión más grande ahuyenta el buen deseo de indagar, aunque tratándose de Asturias, todo cuanto en ella se pueda citar es bello, es de una impagable satisfacción.

No puede, no debe dejarse sin explorar el Pico de Castiello o Castillo de la Luz, tan propicio a sorpresas extraordinarias, como el misterio que le rodea.

La tradición denomina al Pico de Castiello o Castillo de la Luz de una manera vaga y confusa, dándoles varias interpretaciones a los vestigios que se observan en la superficie, tales como hornos de construcción románica de la más refinada seguridad, profundos y de misterio por contener distantes unos de otros y sobre al lado de ellos una caprichosa roturación en la roca viva a manera de túnel descubierto de cuyo arte se desconoce el objeto, dando a entender un conglomerado de cosas raras que la investigación hacía públicas.

Un turista rural.



Retrato del furgón que lo ha traído de Bruselas. (Foto Vidal)

## LA PINTA

subió la "Pinta", y al vellu solu, llegó a la cama muy callandicu, y, como madre, agasayolu con el focicu.

Sin la so vaca, non hay consuelu pa "Pin" que llora, más qu' el del cielu... Si algún Menistru viés les fatigues que pasa el probe pa ter pataques, qué qu' atendiese, dexando enrigues, más a les vaques.

Pa "Pin el Vieyu", la "Pinta" yera mantega, quesu, llechi cebera; co les ñaciones mierca camises, mierca zapatos, paga la renta, paga lus tercius... y da unes mises pe la parienta.

¡Morrió la "Pinta"!... quedó en sin nada, y con la testa medio amoriada, que, locu, ensequies facer quería a la so vaca... y dixo el "Nanu": "Meyor la "Pinta" les merecía qu' algún cristianu".

Bernardo ACEVEDO HUELVES

### Un virtuoso

Don Segis, un nuevo rico, se entera de que es muy aficionado al gusto de la música, y no pierde concierto de importancia.

Pero llega al teatro con retraso, oye que toca la orquesta y pregunta a un caballero:

—¿Me haría usted el favor de decirme lo que tocan?

—Sí señor: la Novena sinfonía de Beethoven.

—¡Demontre! ¿La novena ya? ¡No creí que llegaba tan tarde!

### Un perito

Se empeña don Segis en crear en su casa una galería de antepasados; mas los antepasados de don Segis no fueron nunca un céntimo, y fué preciso crearle una genealogía completamente fantástica.

Don Segis llama a un pintor:

—Yo necesito—le dice—que el retrato principal de la familia sea el de mi abuelo, y quiero que me lo pinte con armadura.

—Pero me dará usted algunos datos que me sirvan para componer la cara.

—¡Oh!—le responde don Segis—si yo no lo conocí!

—después de un momento, continúa:

—Pero no importa, no importa; píntelo usted con la boca calada!



PRAVIA.-La pesca del salmón.

(Foto S. Alvarez)



INFORMACION POLITICA

**El Comité Hispanofilipino solicita del Gobierno español la mutua validez de los títulos académicos entre ambas naciones**

**La "Gaceta" publica la distribución del presupuesto extraordinario en el actual semestre.--Se ordena la venta del papel y documentos inútiles archivados en las oficinas de Hacienda.--Importante firma de Guerra**

**APARECE EN LA GACETA EL PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO**

La "Gaceta" publica el presupuesto extraordinario aprobado por el Gobierno, cuyas cantidades son las siguientes:

- Presidencia del Consejo, 72.880.241,45 pesetas.
- Ministerio de Estado, 29.000.000.
- Gracia y Justicia, 30.000.000.
- Guerra, 631.578.333,45.
- Marina, 877.629.935,35.
- Gobernación, 65.640.000.
- Instrucción pública y Bellas Artes, 200.000.000.
- Fomento, 1.600.000.000.
- Hacienda, 32.219.000.
- Total asciende a 3.538.947.550,30 pesetas.

**DISTRIBUCION DEL ACTUAL SEMESTRE**

- En este primer semestre se hará la siguiente distribución:
- Presidencia, 9.470.000 pesetas.
- Estado, 1.450.000 pesetas.
- Guerra, 33.150.000.
- Marina, 58.175.415,53.
- Gobernación, 7.525.870.
- Instrucción pública, 10.000.000.
- Fomento, 106.250.000.
- Hacienda, 2.475.000.

**DESPACHO Y VISITAS EN EL MINISTERIO DE LA GUERRA**

El ministro interino de la Guerra ha despachado con el director del departamento y con el oficial mayor de la Presidencia.

También recibió la visita del Nuncio de Su Santidad, del general Dupujols y del director del Colegio Español de la Habana.

**FIRMA DEL REY**

De Guerra.—Concediendo la gran cruz del mérito militar al general francés don Alfredo Lasso, jefe de la casa militar del presidente de la República francesa.

Disponiendo que pase a la segunda reserva el general de división don Martín Alcoba.

Idem el de brigada señor Vázquez López.

Admitiendo la dimisión del general de brigada don Mario Muslera, del mando de la primera brigada de Infantería, por motivos de salud.

Concediendo la gran cruz de San Hermenegildo a los generales Sanjurjo, Cabanellas, Arango, don Fabriciano Haro y el contralmirante Montagú.

Varios nombramientos de inspectores médicos y del Cuerpo de Intendencia.

Aprobando el Reglamento de aeronáutica militar con la plantilla correspondiente.

Nombrando coroneles de regimiento, a los señores que se citan:

Del regimiento de Infantería de Andalucía a don Sinforiano Gómez.

Del de reserva de Calatayud, a don José Mas.

Del de reserva de Vizcaya, a don Joaquín Escolano.

Del cuarto de Artillería pesada, a don Vicente Almodovar.

Del de Caballería de Victoria Eugenia, a don Carlos Lamola.

Del de lanceros de España, a don Eduardo Velasco.

Concediendo la medalla e sufrimientos por la Patria, con pensión, a diez oficiales.

**PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO DE OBRAS**

La "Gaceta" publica un decreto aprobando el presupuesto extraordinario de obras que se han de realizar en el plazo máximo de diez años.

**OTRAS DISPOSICIONES**

Una Real orden aclarando el decreto

referente a la protección a la industria.

Aprobando el reglamento del Cuerpo de buzos.

Disponiendo que por las oficinas de hacienda, de Madrid y provincias, se subasten los documentos inútiles que estén archivados y se vendan al peso como papel.

Disponiendo que el aumento de 50 céntimos concedido al sueldo de los guardias rurales, se consigne en sus respectivas credenciales.

Recordando a todos los gobernadores de las provincias invadidas por

el doctor Robles ha regresado de ampliar estudios en los Hospitales de Madrid, París, Munich, Viena y Berlín, reanudando su consulta de once a una. Uría, 21, Oviedo.

la plaga de la langosta, la obligación que tienen de hacer cumplir la ley de plagas del campo.

**ESPAÑA Y FILIPINAS**

Ayer ha visitado al ministro de Instrucción pública un representante del Comité Hispano-filipino, para solicitar del Gobierno español la revalidación de los títulos académicos entre ambas naciones.

Pidieron también al ministro que España envíe libros y cuadros espa-

ñoles a aquel país, pues es preciso estrechar cuanto se pueda las relaciones espirituales entre la madre y sus hijos.

También solicitan que se aumente el número de académicos correspondientes en la Academia española de los filipinos.

Filipinas vería con agrado que en el próximo mes de noviembre, vaya a aquel país una Comisión de catedráticos españoles al Congreso que allí ha de celebrarse.

**EL INFANTE DON FERNANDO APLAZA SU VIAJE**

El infante don Fernando que pensaba salir hoy, con su familia, para San Juan de la Luz, ha aplazado su salida hasta el lunes.

**LA LABOR DEL CONSEJO DE ESTADO**

El Consejo de Estado terminó sus tareas, habiendo despachado en medio año 1.600 expedientes. Les quedan once por despachar.

**EL VIAJE DE CALVO SOTELO**

VILLAGARCIA.—Llegó a ésta con su familia el ministro de Hacienda, alojándose en el palacio de Vista Alegre, cedido por el Ayuntamiento.

Esta noche será obsequiado con una serenata.

**La festividad de la Patrona de los marinos**

En el ministerio de Marina se celebró la fiesta de la Patrona la Virgen del Carmen, asistiendo todos los jefes y oficiales y empleados del departamento.

También asistió el general Carranza, y el ayudante del Rey, en representación del Monarca.

En el patio se celebró una misa de campaña, organizándose después de los actos religiosos un animado baile.

A las tropas de Marina se les sirvió un rancho extraordinario. Los oficiales se reunieron en un banquete.

**Nuestras tarifas de publicidad**

**COMPAREMOS:**

| COBRAMOS, porque tiramos 15.000 ejemplares, estos precios por línea: | COBRARIAMOS solamente si los ejemplares de tirada fueran |       |       |       |
|--|--|-------|-------|-------|
|  | 8.000  | 6.000 | 4.000 | 2.000 |
| Página primera, pesetas . . . 3                                      | 1,60   | 1,20  | 0,80  | 0,40  |
| " 2. <sup>a</sup> o 3. <sup>a</sup> , " . . . 1                      | 0,53   | 0,40  | 0,26  | 0,13  |
| " 4. <sup>a</sup> o 5. <sup>a</sup> , " . . . 0,80                   | 0,42   | 0,32  | 0,21  | 0,10  |
| " 6. <sup>a</sup> o 7. <sup>a</sup> , " . . . 0,60                   | 0,32   | 0,24  | 0,18  | 0,09  |
| " 8. <sup>a</sup> o 9. <sup>a</sup> , " . . . 1,50                   | 0,80   | 0,60  | 0,40  | 0,20  |
| " 10 u 11, " . . . 0,80  | 0,42   | 0,32  | 0,21  | 0,10  |
| " 12 o 13, " . . . 0,40  | 0,21   | 0,16  | 0,10  | 0,05  |
| " 14 o 15, " . . . 0,30  | 0,16   | 0,12  | 0,09  | 0,04  |

En la primera columna del cuadro anterior vea usted los precios que actualmente cobra REGION por su publicidad, y sobre los cuales hace los descuentos que corresponden a la importancia de cada orden.

Vea usted en las cuatro columnas siguientes del cuadro los precios que corresponderían a una tirada de 8.000, 6.000, 4.000 y 2.000 ejemplares.

Anunciar es difundir y el hacerlo en una publicación de pequeña tirada es gastar el dinero inútilmente.

**REGION tira DIARIAMENTE 15.000 EJEMPLARES**  
Anunciar en REGION equivale a hacer ANUALMENTE un reparto concienzudo de 5.000.000 de anuncios

Vea usted por sus intereses; no confíe nunca su publicidad sin antes preguntar ¿CUANTOS LECTORES TIENE SU PERIODICO?

REGION tiene siempre a disposición de sus anunciantes las partes de tirada y los libros, para demostrar la verdad de lo que afirma.

**Congreso Internacional Penitenciario**

**¿SERA EL IDIOMA ESPAÑOL EL OFICIAL?**

El inspector general de Prisiones que representa a España en el Congreso internacional Penitenciario, ha solicitado que el idioma oficial para los debates sea el español.

Fundamenta su petición en que una inmensa mayoría de los delegados que asisten, son representantes de naciones de lengua castellana.

**La suscripción pro prisioneros**

La suscripción pro-prisioneros asciende ya a la cantidad de 98.992 pesetas.

**Santiago de Compostela**

**LA ASAMBLEA DE LA UNION APOSTOLICA**

Se celebró con gran solemnidad la Asamblea de la Unión Apostólica, asistiendo más de trescientos sacerdotes de toda España.

En la Catedral del Apóstol se celebró una misa solemne en la que ofició el Arzobispo.

La sesión de clausura fué brillantísima, dándose un banquete presidido por el Arzobispo, con asistencia de los Obispos de Segovia y León.

Cantóse el Himno de Covadonga, reinando gran entusiasmo. Numerosísimo público escuchó el himno, aplaudiendo incesantemente.

**Hiere y se suicida**

TEJAR DE LA FRONTERA.—Antonio Ramírez, de cincuenta años de edad, se había enamorado de la joven Ana Benítez, de diez y ocho años.

En varias ocasiones la había requerido de amores. La joven, que es hermosísima, le había rechazado enérgicamente.

Ayer, el Antonio Ramírez, le infirió una terrible puñalada, arrojándose después a un pozo, donde pereció.

La joven Ana se encuentra en grave estado.

**La honradez de los conductores de automóviles**

En la Delegación de Carruajes han facilitado una nota dando cuenta de las devoluciones efectuadas por los chóferes, durante este mes. Fueron las siguientes:

Un bolsillo de señora con una considerable cantidad de alhajas.

Un reloj de pulsera de oro y brillantes.

Otro bolsillo de señora conteniendo mil pesetas.

Los conductores de automóviles que han hecho estas devoluciones, no quieren que aparezcan sus nombres.

Este rasgo engrandece más la acción de estos obreros del volante, y pone a la clase en un lugar elevado de dignidad y moral.

**BANCO DE OVIEDO**

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por los Bancos Masaveu y Compañía y M. Caicoya y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y eu moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

**BONOS A VENCIMIENTO FIJO**

El BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de

3 y medio por 100 a 6 meses  
4 » 100 a 1 año

Cajas de alquiler  
Cajas de ahorros



# Información extranjera

## ARECE QUE UN SABIO ITALIANO OBTENDRA ORO Y PLATINO

ROMA.—El periódico "Impero" inserta una larga relación de un descubrimiento realizado por el ingeniero Ludovico Dalforno, para extraer oro y platino de dos minerales, en los que hasta ahora no se sospechaba la presencia de tales metales preciosos.

Trátase de los minerales dalfornita y aurogumita, que contienen los metales preciosos en estado coloidal. Fueron descubiertos el año último por el mismo Dalforno.

Naturalmente, debe esperarse confirmación de este sensacional descubrimiento.

## CINCUENTA Y SEIS EJECUCIONES EN PERSIA

TEHERAN.—Ayer fueron ejecutados cincuenta y seis rebeldes, que participaron en el reciente movimiento de Azerbeidjan.

La tranquilidad está totalmente restablecida.

## La situación de Portugal

GOMES DA COSTA LLEGO AYER A LAS AZORES

LISBOA.—El general Gomes da Costa ha llegado a las Azores, siendo recibido con los debidos honores por las autoridades civiles y militares.

LISBOA.—Los oficiales de la guarnición de Lisboa han estado hoy a saludar al jefe del Gobierno.

El general Carmona pronunció un discurso interesante, en el que dijo que los hombres que forman el actual Gobierno aceptaron el cargo con deseo de servir a la nación. No son estadistas, pero encuéntrase animados de la mejor voluntad para cumplir el mandato que el Ejército recibió del país.

Procurarán dignificar la Administración del Estado y regenerar al Ejército. Para alcanzar este fin, apartarán de su camino a todas las personas sin capacidad moral para los cargos que desempeñan.

Los ministros hacen un sacrificio permaneciendo en el Poder. Si no pueden cumplir la misión recibida del país y del Ejército, dejarán el cargo sin pena. Libres como están de los ligámenes partidistas, no usarán los viejos procedimientos políticos que arruinaron al país.

## Novillada benéfica

Ayer se celebró en Madrid la novillada a beneficio del picador de toros Salsoso, que se quedó ciego.

Actuaron en la fiesta Chicuelo, Carnicerito, Barajas, Algabeno y Niño de la Palma.

Como los novillos eran pequeños, todos estuvieron colosales.

La recaudación fué importante.

## AL CERRAR LA EDICION

### Los Reyes de España a su paso por Francia, de regreso de Londres, han sido objeto de grandes manifestaciones de entusiasmo

### En Alemania perecieron varias personas a consecuencia del extraordinario calor.—Las negociaciones comerciales con Francia se desarrollan con gran armonía, pero lentamente

## CARRERA DE MOTOS CON SIDECAR

BARCELONA.—Esta madrugada, a las tres, salieron los corredores inscriptos para participar en la prueba de regularidad de motos con sidecar, entre Barcelona y San Sebastián, con un recorrido de 551 kilómetros. Deberán llegar a San Sebastián a las seis de la tarde.

## EL EMPRESTITO MUNICIPAL

SEVILLA.—Se ha puesto en circulación el papel de la Deuda municipal

## EL POLO NORTE NO PERTENECE A NINGUNA NACION DETERMINADA

OSLO.—Durante la travesía de Nueva York a Noruega, el explorador Amundsen recibió por telegrafía sin hilos del periódico "Aftenpost", la pregunta siguiente:

"¿A quién pertenece el Polo Norte? ¿Ha sido anexionado por Peary, Byrd o Amundsen?"

El célebre explorador contestó, igualmente, por telegrafía sin hilos:

"La expedición noruega ha probado que el Polo Norte no está situado en tierra, sino en un punto del Océano Artico. Como se halla establecido que dicho Océano Artico es internacional, ninguna nación particular, Noruega, los Estados Unidos o cualquier otra pueden decir que se ha anexionado el Polo Norte."

## DOCE MUERTOS EN EL INCENDIO DE UN HOTEL

TANNERSVILLE (Estados Unidos).—Un violento incendio ha destruido totalmente un hotel, resultando doce muertos y once heridos.

## NOTAS VARIAS

### HALLAZGO INTERESANTE

ZARAGOZA.—En las excavaciones que se están haciendo en la plaza de la Constitución es ha encontrado una galería de ladrillo bien conservada, y en el interior, un speulero, con un sarcófago de madera, forrado de tela, que contenía el dibujo de un espadón y las cenizas de un cadáver.

Cerca había una caja de preciosas labores, y una espuela con artísticos calados. También se encontraron otros restos humanos.

El juez, los concejales y otras personalidades han acudido al sitio del hallazgo.

Los restos humanos fueron conducidos al cementerio.

### FIESTAS EN MADRID

En el distrito de Chamberí se están celebrando magníficas fiestas con motivo de la Virgen del Carmen.

La industria y el comercio de Chamberí ha nombrado una Comisión, que confeccionó un gran programa de festejos que ha de realizarse.

Han salido las procesiones de Santa Teresa, San José y Santa Bárbara.

### TAMBIEN EL RACING CLUB

En el campo de fútbol del Racing Club que está enclavado en el distrito de Chamberí, se ha celebrado una gran verbena a beneficio de los pobres del distrito.

### ESTADO DE VALENCIA II

Valencia II se viene quejando de fuertes dolores en la herida.

El médico señor Marcones, que le atiende, dice que tardará en curar unos veinticinco días.

Ayer murieron seis personas por efectos de él en Berlín.

En Hamburgo murió a consecuencias de lo mismo, casi repentinamente el cónsul de Turquía.

## LA EXPLORACION DEL MEDITERRANEO

VENECIA.—La Conferencia de la Exploración del Mediterráneo se ha clausurado acordándose celebrar la próxima Asamblea en Málaga el año 1928.

## LOS PROYECTOS DE CAILLAUX

PARIS.—Los proyectos financieros de Caillaux tienden a multiplicar los impuestos indirectos seis veces y a aumentar los cedulares en un 25 por 100 y en un 30 el impuesto general sobre la renta.

## FABRICACION DE MONEDA FALSA

VALENCIA.—En el piso segundo de la calle de Sánchez Berjón se ha descubierto una fábrica de moneda falsa, incautándose la Policía de varios efectos destinados a hacer monedas de una, dos y cinco pesetas, que luego eran expendidas en el bar "El As", por su dueño, que era uno de los monederos falsos. Este, que se apellida Sicar, y otro compañero, llamado José Salas, ingresaron en la cárcel.

## EL VIAJE DE LOS SOBERANOS Y DEL MARQUES DE ESTELLA

CALAIS.—El general Primo de Rivera llegó ayer, al mediodía, a la estación marítima de Calais, procedente de París, para esperar a los Reyes de España.

Le acompañaba el general Georges, el almirante Bedell, Jordana y Quiñones de León.

El general y su séquito fueron a saludados por las autoridades.

Estella con su séquito comieron en el vagón-restaurant.



## LLEGAN LOS SOBERANOS

CALAIS.—A las dos y cuarto llegaron los Soberanos españoles a bordo de un paquebot, con el marqués de Bendaña y el duque de Miranda.

En los alrededores del desembarcadero se agolpaba enorme multitud que aclamó y vitoreó a los Reyes.

Al descender el Rey abrazó al general Primo de Rivera, saludando después a las personalidades locales.

La esposa del alcalde de Calais entregó a doña Victoria un hermoso ramo de flores, que la Soberana agradeció mucho.

Después, los Reyes y Estella, con los respectivos séquitos, tomaron el tren especial que partió para París, a las 14.40.

Toda la población, que se había reunido en la estación, aclamó a los Soberanos al partir el tren.

## EN PARIS

PARIS.—A su regreso de Londres y de paso por París, los Reyes de España fueron recibidos por las autoridades, representantes del presidente de la República y del Gobierno.

Los Reyes y Primo de Rivera siguieron, pocos minutos después, viaje a España.

## MAS PROCESADOS POR EL ATENTADO CONTRA MUSTAFA KEMAL

CONSTANTINOPLA.—Después de terminada la vista contra los quince individuos que fueron condenados por el complot militar contra Mustafa Kemal, se asegura que han sido acusados veinte más, contra los que hay pruebas concluyentes.

## LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES CON FRANCIA

PARIS.—Continúan desarrollándose en gran armonía las relaciones comerciales franco-españolas, aunque la complejidad del problema impide la rapidez.

## PROFESORA

de inglés y francés ofrecese para dar lecciones a domicilio. Informes en esta Administración.

# BURSATILES

Día 16 de julio de 1926

## BOLSA DE MADRID

|  |        |
|--|--------|
| 4 por 100 Interior . . . . .                 | 68,45  |
| 4 por 100 Exterior . . . . .                 | 82     |
| 4 por 100 Amortizable . . . . .              | 87,25  |
| 5 por 100 Amortizable 1920 . . . . .         | 92,40  |
| Id. id. 1917 . . . . .                       | 92,65  |
| Tesoros 1.º enero . . . . .                  | 101,65 |
| Id. 4 febrero . . . . .                      | 102,60 |
| Id. 15 abril . . . . .                       | 101,75 |
| Id. 4 noviembre . . . . .                    | 102,50 |
| Id. 5 junio . . . . .                        | 101,90 |
| Id. 8 abril 1926 . . . . .                   | 101,60 |
| Deuda Ferroviaria del Estado . . . . .       | 100,20 |
| Cédulas Bco. Hipotecario 4 por 100 . . . . . | 89,90  |
| Id. id. id. 5 por 100 . . . . .              | 99,60  |
| Id. id. id. 6 por 100 . . . . .              | 110    |
| Obligaciones Azucarera 4 por 100 . . . . .   | 00,00  |
| Id. id. 5,50 por 100 . . . . .               | 00,00  |
| Tabacos . . . . .                            | 196    |
| Explosivos . . . . .                         | 497    |
| Banco de España . . . . .                    | 619    |
| C. F. Norte . . . . .                        | 450    |
| Id. M. Z. A. . . . .                         | 421    |
| Banco Hipotecario . . . . .                  | 399    |
| Azucarera, Ordinarias . . . . .              | 33,25  |
| Id. Preferentes . . . . .                    | 93,25  |
| Franco . . . . .                             | 15,37  |
| Libras . . . . .                             | 30,96  |
| Dollars . . . . .                            | 6,35   |

## Colonias escolares universitarias

Los niños de la primera Colonia, regresarán de Salinas el próximo día 19, en el primer tren de la mañana.

Los de la segunda Colonia, pertenecientes a las Escuelas de Ovi-do, marcharán el día 20, a las 8,15 presentándose media hora antes en la estación.

El mismo día irán los de Langreo, saliendo de la estación de Ea Felguera acompañados de uno de los maestros auxiliares.

Las niñas que han de formar parte de dichas Colonias se reunirán en el edificio de la Universidad, el citado día 19, a las cuatro de la tarde, a fin de hacer la conveniente distribución.

# TRIBUNALES

## SENTENCIAS

Lena.—Condenando a Joaquín Rodríguez González, por lesiones, a la pena de cuatro meses y un día de prisión.

Lena.—Condenando a Manuel Martínez Alonso, por hurto, a la pena de dos meses y un día de prisión.

# ESPECTACULOS

## Gran Popular Cinema

Hoy, soberbio programa.

## Teatro Jovellanos

Grandioso éxito de los espectáculos Adriani-Alexis.

## Fotografado "REGIÓN"

### AVISA

A las Comisiones organizadoras de festejos que en este taller encontrarán todas las facilidades y orientaciones que necesiten para darle forma artística a los Portfolios o Albumes que es costumbre editar en estos casos, anunciando los festejos. Dirigiéndose a este taller hallarán vencidas todas las dificultades. En él tienen un prestigioso dibujante, especializado en estos trabajos, que les orientará y hará cuantos dibujos sean necesarios: portadas, orlas, apuntes e ilustraciones. Un fotógrafo, que irá a hacer artísticos trabajos al lugar que ustedes indiquen.

Al honrarnos con sus encargos dirijanse al FOTOGRAFADO "REGIÓN", Melquíades Alvarez, 3.



# El Ilustrísimo señor don Benigno Bances Cardet

La expresión de duelo colectivo que hemos recogido en la tarde de ayer, con ocasión del traslado del cadáver del ilustrísimo señor don Benigno Bances Cardet, desde la casa mortuoria al cementerio del Salvador, confirmaba nuestro juicio exteriorizado ayer en las letras de luto con que tratamos de significar nuestra condolencia.

Don Benigno Bances no solamente fué una persona muy conocida en Asturias por las circunstancias que han concurrido en su vida, desplazada siempre hacia sectores de vida ciudadana y de acción benéfica, humanitaria, sin restar sus actividades del campo de la industria y del comercio, sino que era una persona sumamente relacionada, habiendo llegado a ser objeto de las más públicas estimaciones.

Nació don Benigno Bances en San Fulgencio de Gibara el 13 de febrero de 1863.

Cuando apenas contaba cinco años de edad, se trasladó con su distinguida familia a Oviedo, donde pasó la infancia y gran parte de su juventud.

En nuestra Universidad cursó con gran aprovechamiento la carrera de Derecho, siendo uno de los alumnos más jóvenes que de ella salieron con el título de Licenciado, pues cuando recibió este grado académico, todavía no había cumplido los diez y ocho años.

Después ingresó en el Cuerpo de Hacienda, desempeñando el cargo de oficial primero en las Delegaciones de distintas capitales andaluzas y en Oviedo, distinguiéndose en el desempeño de este cargo, y siendo un gran consejero de sus jefes.

Por conveniencias particulares abandonó este destino, para regentar la Sociedad Anónima de Cementos de Tudela de Veguín, cargo que con gran acierto desempeñó hasta su fallecimiento.

Fuó concejal y dos veces alcalde del Ayuntamiento de esta capital, delegado presidente de la Cruz Roja de Oviedo, vocal de la Junta Provincial de Beneficencia, presidente de la Cámara de Comercio, vocal de la Caja Asturiana de Previsión, vocal del Consejo Provincial de Fomento. En la actualidad era teniente alcalde del Ayuntamiento.

Por los méritos contraídos durante la epidemia gripal de hace años, en la que como presidente delegado de la Cruz Roja prestó grandes servicios, fué condecorado con la Cruz de Beneficencia de primera clase.

También le fué otorgada la Gran Placa de Honor y Medalla de Oro de la Cruz Roja y la Cruz de Isabel la Católica.

En el terreno particular, siempre hemos encontrado en el señor Bances al caballero sin tacha, leal en el terreno de la amistad, noble en las intenciones, aristócrata en sus maneras, porque era un espíritu que gustaba de la selección, de lo exquisito.

Al mismo tiempo, era sencillo, afable con todos, de ameno trato.

Sabía corresponder a los sentimientos afectuosos con estimables presentes de la amistad.

Supo crear una numerosa familia y darla una educación muy esmerada. Para ella tuvo la preocupación constante de su bienestar.

Casado con la ilustrísima señora doña María Fernández Ramos, creó un hogar feliz, encontrando en él una constante renovación de energías vitales cuando obligado por sus achaques hacía de él casa y sanatorio a la vez para sus dolores.

Fuó una fuerte voluntad puesta al servicio de las buenas causas.

Su muerte ha llevado el dolor a su hogar y el luto a varias familias asturianas. De duelo están Corporaciones, Centros, Sociedades e Instituciones de las que él había formado parte. El pueblo de Oviedo ha perdido uno de sus más valiosos servidores. Nosotros, un gran amigo y, sobre todo, su familia, un legítimo cariño, la sombra

de un padre que vivió para los suyos, porque eran una parte de su vida.

El traslado de su cadáver constituyó, como ya dijimos, una imponente manifestación de duelo.

El féretro fué depositado en hermosa carroza, en la que se habían colocado coronas con sentidas dedicatorias.

Daban guardia al cadáver hermanos sanitarios de la Cruz Roja, quienes depositaron a su vez una corona de flores naturales.

También figuraban en el cortejo fúnebre números de la Guardia municipal.

Los duelos estaban formados:

El eclesiástico, por el arcipreste de la Catedral M. I. Sr. D. José Cuesta Fernández, el capellán de la Necrópolis, don Gregorio Canteli, y el presbítero don Jesús Norniella.

Seguía después uno formado por el secretario del Gobierno civil don Rafael Prieto Pazos, que ostentaba la representación de la primera autoridad de la provincia; el alcalde de Oviedo, don José María Fernández Ladreda, con todos los concejales que están actualmente en la capital, con el secretario de la Corporación don Sabino A. Gendín y el personal de las oficinas.

En el de amigos, los señores marqués de la Rodriga, duque de Tarancón, don José Rosal y don Esteban Lantero.

Por la Cámara de Comercio iban don Juan Botas, don Marcelino Fernández y don Fernando Vallaure.

En el de la Junta provincial de Beneficencia estaban los vocales don Arturo Alvarez González y don Ramón González y el secretario de la Corporación, don Alejandro Fernández Alvarez.

Por la Cruz Roja iban don Pedro G. Ludeña, don Ramón Prieto Pazos y don José Beltrán.

Estaba representada la Sociedad Anónima "Tudela-Veguín" por don José y don Pedro Masaveu, don Buena-

ventura Junquera y don Jesús Domínguez.

Figuraban en el del Somatén local don Sabino Fernández, don Gaspar Cienfuegos y don Gaspar Ripoll.

Integraban el de familia don Felipe Bances Cardet, don Ramón y don Francisco Bances Fernández, don Alejandro Menéndez Alonso, don Teodoro F. del Río, don Fernando García Bances, don Ramón F. Ramos, don Domingo, don Juan y don José Julián Bances.

La Junta Provincial de Beneficencia suspendió ayer la sesión en señal de duelo.

El alcalde de Gijón remitió a su colega de Oviedo el siguiente telegrama: "Le hago presente, de este Ayuntamiento, sentido pésame por fallecimiento del digno y querido teniente de alcalde de esa Corporación, don Benigno Bances, lo haga extensivo a la familia del finado. Le saluda atentamente, alcalde Gijón, Zubillaga."

**Casa DUBOSC :- ÓPTICA**  
 Sucesor TEODORO GRACIA  
 CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"  
 Surtido completo en Óptica :- Despacho de recetas de señores oculistas :- Gemelos para Teatro, Campo y Marina.  
 Fruela, 9 OVIEDO Teléfono 540

**Compañía Nacional del Oxígeno (S. A.)**  
 Depositario exclusivo para Asturias:  
**Corsino de la Riera.-Marqués de San Esteban, 27.-GIJÓN**  
 Siempre en existencias grandes cantidades de botellas de oxígeno con pureza de 98 por 100, acetileno disuelto y accesorios para la soldadura autógena. Pidan precios y presupuestos

**Gobierno civil Comisión Provincial de Oviedo**  
 ANUNCIO  
 Habiendo transcurrido el plazo de diez días señalado en los anuncios publicados con arreglo al artículo 26 del Reglamento de 2 de julio de 1924 para la contratación de obras y servicios municipales según dispone el artículo 119 del Estatuto provincial, sin que durante aquél se haya formulado reclamación alguna contra el concurso acordado celebrar para el suministro y montaje de un puente metálico de dos tramos sobre el río Quirós en la carretera de Caranga a Teverga, se hace saber que los pliegos de proposición pueden ser entregados en la Secretaría de la Excelentísima Diputación desde el día siguiente al en que se publique este anuncio en el Boletín Oficial hasta el día 9 de agosto próximo, durante las horas de diez a trece, todos los días laborables.

Las proposiciones se presentarán bajo sobre cerrado y deberán ser extendidas en papel timbrado de la clase octava, debiendo acompañar a ellas por separado el resguardo que acredite haber ingresado en la Diputación de fondos provinciales, en la Caja de Depósitos o en sus Sucursales la cantidad de 1.000 pesetas en metálico como fianza provisional, y la cédula personal.

Las bases del concurso de que se trata se hallan de manifiesto en la Secretaría de la Excm. Diputación hasta el último día de la presentación de pliegos, los cuales se redactarán con arreglo al siguiente modelo:

Don N. N. vecino de..... enterado del anuncio publicado en el Boletín Oficial con fecha..... y de las bases que han de regir en el concurso para el suministro y montaje de un puente metálico de dos tramos sobre el río Quirós en la carretera de Caranga a Teverga, se comprometo a suministrar y montar el puente con arreglo a dichas bases por el precio de..... pesetas (en letra) cada kilogramo de puente completamente terminado, montado y pintado y a cuyo puente le asigna un peso de..... kilogramos (en letra).

Los dibujos y cubicaciones definitivas serán presentados en el plazo de..... días naturales a partir de la fecha de la notificación de la adjudicación.

El montaje del puente comenzará a los..... días de la aprobación de los dibujos definitivos y quedará completamente terminado y en condiciones de recepción en el plazo de..... días.

Fecha y firma del proponente.

Lo que se hace público para conocimiento de los que deseen tomar parte en este concurso y en cumplimiento de lo que determina el artículo 119 del Reglamento aprobado por Real Decreto de 2 de julio de 1924.

P. A. de la C. P.—El presidente, Rogelio Jove.—El secretario, A. Uribe

**FABRICA DE LOZA DE SAN CLAUDIO**  
 Se compra hierba, de la actual cosecha, al precio de 75 pesetas la tonelada sobre vagón o carro en Fábrica.

**ENTRADA PRINCIPAL DEL AMPLIO Y MODERNO GARAGE BLANCO-OVIEDO**



Poseer un **CITROËN** es obtener el rendimiento máximo con el mínimo gasto.  
 Albergarlo en el **GARAGE BLANCO** es la mejor garantía de su perfecto funcionamiento.

Comitante novedad en  
 Ombros de señora  
 y Caballero  
**LA AMERICANA**  
 OVIEDO-GIJÓN



# INFORMACION DE GIJÓN

# Información de Mieres

## VARIAS NOTAS

### DE LA TRAJIDA DE AGUAS

El ingeniero señor Casariego encargado de un proyecto de abastecimiento de aguas a nuestra villa, ha anunciado su visita para el próximo lunes, a fin de entrevistarse con la Comisión municipal Permanente para cambiar impresiones sobre el manantial que él propone.

### PRO SALUD PUBLICA

Los veterinarios municipales decomisaron ayer, en la Pescadería, 25 kilos de lenguados y dos langostas que no se hallaban en condiciones para el consumo.

### EN EL MATADERO

Fueron sacrificadas ayer en el Matadero municipal, para el consumo de la población, las siguientes reses: Terneros 1; añejos 20; novillos 22; vacas 5; cerdos 6; carneros 20.

## SUCESOS

### MORDIDA POR UNA VIBORA

La muchacha de ocho años Encarnación Hevia, fué asistida ayer en la Casa de Socorro de la mordedura de una vibora en la pierna izquierda, calificándose la herida de menos grave, salvo complicación.

### POR SOSPECHOSO

Por la Guardia municipal fué detenido, en la madrugada última, por fundir sospechas, el individuo Alfredo Suárez "Gaviota", que quedó recluido en los calabozos municipales.

### MULTAS

La Alcaldía impuso ayer varias multas de cinco pesetas, a diferentes personas, por infracción de las Ordenanzas municipales.

### La festividad del Carmen

Hermoso, deslumbrante final tuvieron los cultos que en la iglesia de San José se vinieron celebrando en honor de nuestra Señora del Carmen. En la mañana de ayer hubo varios actos religiosos, entre ellos solemne misa con sermón.

Por la tarde se hicieron los ejercicios propios del último día del Novenario, encontrándose la iglesia completamente llena de fieles. Un afinadísimo coro de señoritas cantó el reatorio y algunas composiciones religiosas, sobresaliendo una hermosa Ave María, que cantó de un modo magistral la señorita Araceli Villa, que posee una magnífica voz.

La iglesia se hallaba muy engalanada, principalmente el altar de la Vir-



## BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

### Corrida, núm. 48.-GIJÓN

Sucursales en Villaviciosa y Ribadesella  
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

### BANCA, BOLSA Y CAMBIO

CAJA DE AHORROS  
Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO POR CIENTO  
Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento fijo  
A tres meses. . . . . 5 1/2 por 100  
A seis meses. . . . . 4 por 100  
A un año. . . . . 4 1/2 por 100

CUENTAS CORRIENTES:  
En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables

gen del Carmen y la hermosa imagen.

A las siete salió la procesión. Llevaban la imagen seis marineros y figuraban en la presidencia el ilustrísimo señor Obispo, revestido con los ornamentos pontificales. En la presidencia de autoridades, el señor gobernador civil, con el uniforme propio de su alta jerarquía; el alcalde señor Zubillaga; comandante de Marina señor Cebreiro, con uniforme de gala; coronel del Tarragona señor Martínez Morán y juez de Instrucción de Occidente señor Graño. Figuraban, también, Comisiones de la Armada; de las fuerzas de la guarnición y jefes de Seguridad y Vigilancia y de la Guardia civil, así como algunos concejales.

Iban en la procesión muchos niños y niñas, portando flores y ramas y las

## VERANEANTES

En la provincia de León y en el pintoresco pueblo de San Emiliano, hay fondas de reciente instalación con cuarto de baño, donde a precios económicos se admiten hasta cuarenta huéspedes.

Hay cocinas independientes para alguna familia que lo desee. Es clima seco, agradable, de 1.200 metros de altura. Hay médico, farmacia recién instalada, servicio diario con León en automóviles "Saurer".

Dirigirse con anticipación al propietario Elías S. Lorenzana.

# Anuncios Económicos

## CLASIFICADOS EN SECCIONES

### MEDICOS

DOCTOR PEREZ GOMEZ Oculista del Instituto Oftalmológico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.

DOCTOR CASTILLO Médico-Dentista. Gabinetes Odontológicos: Villamayor, Infiesto, Nava, Villaviciosa. Tratamientos incoloros. Dentaduras todos sistemas.

DR. GARCIA OLIVEROS. Médico municipal. Ex interno y ex ayudante de la Clínica Infancia del Hospital de Santiago. Enfermedades de los niños Quintana, 18. Teléfono 14-07. Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5.

A. F. VEGA E HIJO, médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1. Plaza 27 Marzo, Escandallera, 2.

### Industria y Comercio

"LOS PREVISORES DEL Porvenir". Representante en Oviedo, Francisco Izquierdo, Martínez Vigil, 10, segundo. Teléfono, 6-54.

DIBUJOS MODERNOS para empapelar habitaciones, desde una peseta rollo. Se envían muestrarios a provincia. Justo del Castro, San Bernardo, 23 -Gijón.

MUEBLES ELEGANTES y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléf. 5-20.

CUANTO DINERO PUEDE ahorrarse comprando en "La Flor de Tibes", Cimadevilla, número 23, depósito del acreditado café de marca registrada. Allí encontrará de todo en mercadería, juguetes y bisutería, una sección del 0,90 además del exquisito café. Visite esta casa y se convencerá de su baratura.

bandas de Gijón y del Tarragona, contribuyeron al esplendor del acto religioso.

La procesión recorrió el itinerario de costumbre, pasando por el muelle en cuyo momento, todos los barcos surtos en el puerto, se hallaban engalanados con el telégrafo de banderas, hicieron sonar sus sirenas, siendo un momento aquel altamente grandioso.

Pasaba de las ocho cuando la religiosa comitiva regresó al templo.

Hagamos constar, para terminar, nuestra felicitación a las damas de la Cofradía del Carmen; al clero parroquial de San José y al señor comandante de Marina señor Cebreiro, por lo magnífico del mencionado acto, que ha revestido un esplendor verdaderamente desusado.

## MARÍTIMAS

### ENTRADAS

A. Galaico; pinos, El Barquero. Luis, mineral, Bilbao. Marina, pinos, Foz. Murilla, gasolina, Coruña. Eurne, vacío, Bermeo. Diciembre, adoquín, Bermeo.

### SALIDAS

A. Galaico, vacío, Santa Marta. María, vacío, Noya. Nanín, carbón, Santander. Prudencia, carbón, Santander. Rosita, carbón, Santander. Gijón, general, Ribadeo. Anciola 3, general, Luarca. Zubieta, carbón, Bermeo. Everilda, carbón, San Sebastián.

El doctor Morán, durante el verano, sólo dará consultas los martes, miércoles y domingos.

¡¡AY, MAMA!! MIS ahorros los gastaré cuando vayas a la "Flor de Tibes" Cimadevilla, 23, por el rico café; ¡hay tantas chucherías en juguetes y cosas prácticas por 0,90!

### VARIOS

SASTRERIA DE NIÑOS. Felisa López, Tenderina Alta, 47, 1º, izquierda.

MARUJA: ONDULACIONES permanentes, Marcel, especialidad en la ondulación al agua. Manicura. Tintes Hauné. Rua, 6 Tefno. 14-15. Oviedo.

SE ALQUILA CASA solariega en Lugones a un kilómetro del ferrocarril y uno y medio del tranvía, amplia y a la orilla de la carretera. Razón: González Besada, número 7.

POR NO PODER ATENDERLA su dueño, se alquila una barbería en San Esteban de Pravia, frente a la estación del Vasco, en condiciones inmejorables. Para informes en Cudillero, José Beriano (Barbería).

SEÑORA VIUDA, SIN hijos se ofrece como ama de gobierno para un señor sacerdote dentro de la provincia. Inmejorables referencias. Informes: Don Máximo García, Colonia de la Prensa. Oviedo.

HOSPEDAJE FAMILIAR precios módicos. Martínez Vigil, 3. (Carretera de Gijón). Esquina Jovellanos.

ALQUILO ECONOMICO piso amueblado, seis camas, agosto y setiembre. Informarán: Santa Doradía, 40, principal. Gijón.

EN SITIO CENTRICO SE alquila sala y gabinete amueblados, propio oficina o consultorio. Informes esta Administración.

CEDIRE HABITACION a señora o matrimonio solo, con derecho a cocina. Informarán en esta Administración.

### VENTAS

SE VENDE UNA MAQUINA refinadora de chocolate en buen uso y para poca producción. Informes: Argüelles, 19, tienda.

VENTA MOTOR ELECTRICO, 10 H. P., máquina universal para maderas y un "tupi". Informes: Arturo García Estrada. Grado.

POR POCO DINERO, Lugar estratégico, tranvía próximo, se vende mendero. Paga poca renta. Informarán: Pelayo, 7. Oviedo.

### TRASPASOS

POR AUSENTARME traspaso fonda acreditada. Informes: Menéndez Valdés, 49, tienda. Gijón.

GRAN NEGOCIO. TRASPASO tienda comidas y bebidas, sitio capaz para desenvolver cualquier clase de industria, punto céntrico, facilidades y poco precio. Informe: Almacén de vinos de Leandro Martínez. Independencia. Oviedo.

POR TENER QUE AUSENTARME traspaso acreditada casa de huéspedes. Informarán: Calle del Rivero, 4.-Avilés.

TRASPASO ESTABLECIMIENTO comidas, bebidas, lo más céntrico de Oviedo. Razón: Dueño, 18.

## CARRERA DE BICICLETAS

El jueves tuvo lugar la carrera de bicicletas comprendiendo el recorrido de La Villa a Campomanes y regreso. Tomaron parte en ella catorce corredores y los premios a disputar fueron los siguientes: primer premio, 60 pesetas; segundo, 35 idem; tercero, 20 idem; cuarto, una hermosa linterna, regalo del acreditado garage "Tuñón", y quinto, una bocina, también regalo de don Julián Burgos.

Fué el primero en hacer el recorrido José Muñoz Sánchez, quien invirtió una hora dieciocho minutos; siguiéndole Fernando López, en una hora, veinte minutos; Rufino Iglesias, en una hora, veintitres minutos; Etelvino Palacios, en una hora, veintitres minutos; y José Mantila, en una hora, veintisiete minutos.

## LA "FOGUERA"

A las diez de la noche de este mismo día se celebró en el Parque Infantil la "foguera" del Carmen, haciendo a esta misma hora su entrada en La Villa la laureada banda municipal. El parque ofrecía brillantísimo aspecto, siendo la admiración de las gentes la grandiosa y originalísima iluminación eléctrica, en el mismo instalada, idea del activo miembro de la Comisión don Baltasar Calleja.

Durante la "foguera" se quemó una bonita colección de fuegos artificiales, disparándose numerosos morteros, cohetes de luces y bengalas. La animación duró hasta las primeras horas de la madrugada.

## EL DIA GRANDE

Ayer, festividad de Nuestra Señora del Carmen, se sirvió a la madrugada el clásico chocolate. La banda municipal tocó alegre diana. A las ocho y media llegó a nuestra villa la laureada banda de Ingenieros, de Madrid, siendo recibida en la estación por los miembros de la Comisión de festejos y la banda municipal. Tocando alegre pasodoble, se dirigieron al Ayuntamiento, al objeto de saludar a las autoridades.

## LA MISA SOLEMNE, SERMON Y PROCESION

A las once dió principio la misa solemne, en la cual ofició el digno coadjutor don Jerónimo Vázquez, siendo magistralmente cantada por la "Schola" del laureado Orfeón Mirense. Acto seguido se celebró la procesión, que recorrió las principales calles de La Villa, dirigiéndose luego al antiguo palacio de Camposagrado, donde el muy ilustre señor magistral de Covadonga don Samuel Fernández Miranda pronunció un elocuentísimo sermón, lleno de fe y de patriotismo. La capilla se hallaba artísticamente iluminada.

## PARA LA CORRIDA DE MAÑANA

La expectación por la corrida que mañana a las cinco de la tarde ha de celebrarse en la plaza de la Villa, sobrepasa a toda ponderación. Ayer han llegado los cuatro novillos que serán lidiados, ofreciendo hermosa estampa y prometiendo dar mucho juego.

Esperamos ver la faena de los valientes y reconocidos diestros "Finito" y "Alcalareño II", y de ella daremos cuenta a nuestros lectores.

## VIDA SOCIAL

Para pasar una temporada al lado de sus familiares, ha llegado a Mieres, procedente de Barcelona, el distinguido señor, particular amigo nuestro, don Juan Molleda.

## UN CASO DE ESTRUCTA JUSTICIA

Mañana, según hemos anunciado, celebrará la Federación regional de Fútbol su anunciada reunión. En ella se tratará del tan discutido asunto del paso a la serie A del Racing Club de esta villa; no sabemos la opinión de los componentes de la mencionada Federación; mas creemos que dando-se cuenta de que es un caso de estricta justicia y además de gran importancia para la vida deportiva de Mieres, darán, sin regateo, su voto en favor del mencionado pase.





# INFORMACION REGIONAL

## Santa Lucía de Gordón

Esta industrial villa de Santa Lucía, que aunque enclavada en otra provincia pertenece a la diócesis de Oviedo, tuvo la dicha de ser visitada por su amado Prelado, el excelentísimo e ilustrísimo señor don Juan Bautista Luis Pérez, que en viaje pastoral se encuentra por esta región de su Obispado administrando el santo sacramento de la Confirmación, y este vecindario, noticioso de su llegada, dando una prueba de respeto y definitiva adhesión a quien tan sabia y paternalmente le conduce por la mediación de sus sacerdotes, se aprestó a tribu- darle una cariñosa y entusiasta acogida, en la que predominó la nota popular, con su elocuente expresión de fervor y sinceridad.

Procedente de los partidos de la Tercia y Villamanín, hizo su entrada el ilustre Prelado en esta villa a las diez de la mañana del lunes, acompañado de su secretario de Cámara y Visita. A la entrada del pueblo, en donde se había levantado un monumental arco de flores y follaje, adornado con banderas y gallardetes de los colores nacionales, se encontraba el pueblo de Santa Lucía con todas las autoridades a la cabeza, el señor alcalde de Pola de Gordón y juez municipal del mismo pueblo, señor comandante del puesto de la Guardia civil y fuerzas a sus órdenes, gran número de distinguidas personalidades, el señor coadjutor de esta parroquia y director de la Catequesis, el celosísimo sacerdote don Ramón Morán, y el ilustradísimo ingeniero don Manuel de la Peña, director de las explotaciones mineras de esta importante zona en representación de la Sociedad "Hullera Vasco Leonesa". A la hora anunciada hizo su aparición el automóvil que conducía a S. S. I., y al disparo de cohetes y bombas reales, y en medio de las entusiastas aclamaciones de estos fervientes feligreses, apeóse el bondadoso y sabio pastor, bendiciendo paternalmente a todos.

La nota más simpática, sin duda, la dieron todos los niños de las escuelas nacionales y privadas de la localidad, que acompañados de sus profesores rodearon al señor Obispo, vitoreándole y pugnando por besar su anillo. Hechas las acostumbradas presentaciones de rigor, y puesta en marcha la comitiva, nos dirigimos a la iglesia parroquial, no cesándose en todo el trayecto de vitorear y aclamar al sabio y querido doctor que rige los destinos de la diócesis. Los niños y todos los acompañantes cantaron también varios himnos, distinguiéndose el entonado a Nuestra Señora de Covadonga. En una de las vías principales había una expresiva salutación de la Junta Parroquial de Acción Social dedicada a Su Señoría, que tanto y tan meritoriamente se distingue en esta esfera desde su elevado cargo.

Llegados al templo, que estaba engalanado con mucho gusto y propiedad, fué recibido su ilustrísima a la puerta por el muy ilustre señor vicario de Benavente, acompañado del virtuosísimo y querido párroco de Santa Lucía don Juan Manuel Morán con los señores curas párrocos de Pola de Gordón, Huergas, Beberino, Lombera y Cabórnera, economos de Geras y Necedo y gran número de fieles, los que acompañaron de revestido a Su Señoría Ilustrísima, al presbiterio, mientras el brillante coro de este Catecismo dirigido por su presidenta señorita Elisa Ordóñez entonaba preciosos trozos musicales.

Después de darnos su bendición, el Prelado subió a la Cátedra sagrada dirigiendo a los allí congregados una elocuente plática exhortando a no desmayar en la fe y piedad cristianas, permaneciendo siempre abrazados a la cruz que ha de ser y ha sido y será nuestro escudo y guía. Las paternales y sabias palabras del señor Obispo nos dejaron conmovidos.

A continuación dió comienzo Su Ilustrísima a administrar en medio del mayor orden y devoción el Sacramento de la Confirmación a gran número de niños y niñas, actuando de padrinos doña Asunción Robles de Lozano y don Sixto Rabanal, presidente de esta Junta Municipal. Próximamen-

te a la una del mediodía terminó tan simpática ceremonia, dirigiéndose el señor Obispo a pie por las calles del pueblo, acompañado del Clero antes citado y el mismo público a la Casa Rectoral para marchar acto seguido a tomar el automóvil que le condujo a Pola de Gordón, no sin antes haber sido espléndidamente obsequiado con un refresco en las oficinas de la Sociedad "Hullera Vasco Leonesa", por su director, señor Peña, y siendo despedido hasta la salida del pueblo con el mismo entusiasmo y aclamaciones. X. Z.

## Piñeres (Aller)

Hallándose entregado a las faenas de recolección de la hierba en la casería del Ortigaloso, falleció repentinamente el vecino de ésta don Salvador Díaz Lobo. Personado el señor juez en el lugar del suceso, ordenó el levantamiento del cadáver.

El acto de la conducción de los restos mortales al cementerio parroquial constituyó una imponente manifestación de duelo.

Descanse en paz el infortunado don Salvador y reciban su apenada viuda e hijos nuestro sentido pésame.

## Sama de Langreo

Se acercan las fiestas de Santiago. Estamos en vísperas de la semana grande, de la semana en que la industriosa villa de Sama abandona por unos días su cotidiano trabajo para expansionarse con el regocijo de los grandes festejos que todos los años celebra en honor del Apóstol Santiago.

Este año la entusiasta Comisión de festejos, que con tanto acierto preside el culto médico de la localidad don Cándido F. Riesgo, ha preparado un programa que ha de satisfacer a los más exigentes.

Uno de los números más importantes que figuran en el programa es el gran concurso y feria de ganados, que se celebrará durante los días 26 y 27 del presente mes, y para el cual están destinados grandes premios que ya han sido publicados en este periódico, así como también el Reglamento por que han de regirse.

El Ateneo Popular de Langreo prepara también una gran fiesta cultural y artística, que se celebrará en la mañana del día 25, con motivo de inaugurar el volumen número dos mil de su Biblioteca circulante, y para cuya fiesta han sido invitadas distinguidas personalidades.

En la Plaza de Toros se celebrará el día de Santiago, por la tarde, una gran novillada, lidiándose cuatro hermosos novillos toros de una de las ganaderías más importantes de Salamanca, y en la que tomarán parte conocidísimas personas de Oviedo y Sama.

El Racing Club Langreano está organizando un gran partido de fútbol para el día 25, por la tarde, desconociéndose aún el equipo que luchará contra nuestro potente Raeng.

La notable banda de música de la Academia de Artillería de Segovia, que dirige el señor Maldonado, ha sido contratada por cuatro días para amenizar las fiestas, alternando con la brillante banda municipal de Langreo, dirigida con tanto acierto por don Cipriano Pedrosa.

La típica merienda popular, que ya forma un número inseparable de nuestros festejos, se celebrará en la noche del 27, en el frondoso campo del Parque Dorado, así como también el reparto del bollo y el vino a los socios.

A propósito, hemos dejado para último término las sorprendentes iluminaciones que lucirán durante las grandes verbenas que se celebrarán en el Parque Dorado.

Dichas iluminaciones han sido encomendadas a don José Suárez, más popularmente conocido por "Pepe el Telegrafista", lo cual es una garantía del arte y gusto con que han de ser colocadas.

Si siempre llamaron extraordinariamente la atención las iluminaciones de Sama, este año estamos seguros de que han de gustar mucho más.

Por este avance que damos del programa de festejos podrán percatarse

los lectores de la gran importancia de nuestras fiestas, que pueden catalogarse como de las mejores de la provincia.

## La Felguera

El pasado miércoles se celebró en el hermoso campo de "La Barraca" un hermoso festival infantil, organizado por la Sociedad de festejos de San Pedro.

Con asistencia de los señores marqueses de esta villa dió comienzo el festival, en el que unos 400 niños hicieron varios ejercicios de gimnasia, durante hora y media. Lo que más llamó la atención del público fué el "caracol".

En los intermedios, los famosos payasos del Circo Feijóo entretuvieron de una manera colosal al distinguido público. A este acto asistió la banda municipal de Langreo.

Felicitemos a los profesores de las escuelas graduadas, a los Hermanos de la Doctrina Cristiana y especialmente a don Aproniano Celada, por el éxito obtenido.

Para el domingo, 18, está anunciado, en el programa de festejos, la colocación de la placa-homenaje a don Jesús F. Duro, con asistencia de la familia del homenajeado, representación de la aviación y las autoridades, y a continuación se celebrará la clausura oficial del III Certamen provincial del Trabajo en la que se repartirán los premios y diplomas a los expositores.

Con dirección a París ha salido el pasado martes el culto y joven ingeniero de Duro-Felguera y presidente del III Certamen provincial del Trabajo, don Rafael Balderrain Oleiza.

El señor Belderrain va comisionado por el Gobierno español para realizar estudios en Alemania, Francia y Bélgica.

## Lada (Langreo)

Con gran solemnidad se han celebrado este año las fiestas de San Antonio, en el pintoresco pueblo de Lada.

El día 11 del corriente se celebró una hermosa verbena, que terminó a la una de la madrugada.

El domingo, día 12, a las once de la mañana, dió comienzo la función religiosa, oficiando en ella el señor notario eclesiástico y párroco de dicho pueblo don Román Zapico, ocupando la Cátedra Sagrada el celoso capellán del Sexto regimiento de Zapadores, don Joaquín de la Villa, el cual gustó muchísimo por su gran oratoria; también gustó muchísimo el coro "La Lira", compuesto por señoritas de la localidad y dirigido por el gran profesor señor Turbón. A continuación salió la procesión.

A las tres de la tarde la Comisión de festejos se trasladó al Asilo y Cantina escolar, con el fin de repartir entre los 28 asilados de ambos sexos y 35 niños de la Cantina escolar, tabaco, caramelos y otras muchas cosas; durante el acto, los populares cantantes langreanos José Santos "El Pantusu" y Joaquín Martínez "Juacón", entonaron hermosas canciones de la tierra. Al acto asistió el señor alcalde y el primer teniente de alcalde de Langreo, y la Junta de Gobierno del Asilo.

A las seis de la tarde se celebró la corrida de cintas en bicicletas, la que resultó muy bonita. A las diez de la noche se celebró la segunda verbena, que resultó muy lucida.

El lunes, día 12, a las siete de la tarde, se celebró la hermosa jira a un magnífico campo, en el que dieron a los socios "el bollo y el vino", durando hasta las nueve y media de la noche, y a continuación se celebró la tercera y última verbena.

La iluminación de las veladas de los tres días estuvo a cargo del popular Paco Díaz.

A estos actos asistió la banda municipal de Langreo.

Felicitemos a la Directiva de festejos por el gran acierto que tuvo en el gran programa de festejos.

## Carbayín

Se aproxima la fecha en que se han de celebrar las ya tradicionales fiestas que en honor de Santa Bárbara,

Patrona de esta localidad de los mineros, tendrán lugar los días 7, 8 y 9 del próximo mes de agosto.

La Comisión, en su deseo de ofrecer unas fiestas que en nada desmerezcan al lado de los más importantes de cualquier pueblo de la provincia, ha trabajado incansablemente, venciendo cuantos escollos se le han presentado a su paso, y ha sabido confeccionar un programa que es digno de todo elogio.

Por lo que de él se desprende, las fiestas prometen ser brillantísimas y han de superar enormemente a las de años anteriores, debiendo hacer constar también el decidido apoyo que moral y materialmente ha aportado todo el pueblo.

Si no un programa completo, podemos adelantar las partes más salientes de él.

Por lo pronto, tienen contratada una laureada banda de música, que, aparte de amenizar las tres grandes verbenas, dará varios conciertos durante los días de fiesta en la gran plaza de Oriente.

Habrà música del país por los más renombrados gaiteros y tamborileros de la provincia. También habrá organillos, carreras de cintas, cucañas, limosnas en metálico a los pobres, y otros cuantos atractivos que han de contribuir a embellecer la fiesta.

La misa promete ser solemnísimas, y a tal efecto también tienen contratada una de las mejores Capillas de Gijón, que cantará la misa a toda orquesta.

## Bueño

Con mucha concurrencia de personas de pueblos limítrofes, tuvieron lugar en este pueblo las fiestas que en honor del Sagrado Corazón de Jesús organiza todos los años la Sociedad de festejos "La Invencible".

Avidos muchos romeros de dar expansión a su alegría; deseosos otros de contemplar la belleza y simpatía de las lindas "bueñinas", y anhelantes los más de admirar la hermosura y grandeza de este bello rincón donde se incomparables paisajes convidan a la contemplación por la armonía de su conjunto, contribuyeron a que los días 10 y 11 del corriente estuviese animadísimo este pueblo, que tuvo además la suerte de gozar de un día verdaderamente excepcional para su fiesta.

La juventud, en las magníficas y bien organizadas verbenas y romerías de esos días, se entregó a los placeres de Terpsícore.

La fiesta religiosa estuvo solemnísimas.

Muy bien por "La Invencible", y hasta otro año.

## Ciaño (Langreo)

Durante los días 9, 10 y 11 se celebrarán en nuestra iglesia parroquial varios actos religiosos en honor del Sagrado Corazón de Jesús. A este fin fueron visitadas las Capillas de la Quintana y Cimadevilla.

Nuestro párroco, queriendo honrar debidamente estos actos, consiguió que nos visitase el ilustre orador sagrado y sabio conferenciante, el reverendo padre Santa Anna.

Tres días estuvo entre nosotros este versado teólogo y durante ellos, ni uno sólo dejó de dirigir a los fieles exhortaciones cristianas, impregnadas de sabias enseñanzas religiosas y expuestas con el conocimiento y claridad de quien posee profundos conocimientos teológicos.

El domingo, en el Cine, pronunció dos conferencias: una, para niños, y otra para personas mayores.

El tema fué: "Arqueología del Oriente de Europa".

Tenemos que confesar que, dada la valía del conferenciante, no acudió toda la gente que nosotros creíamos, y si bien se llenó el salón del Cine, los concurrentes eran casi la totalidad de las mujeres.

Es algo triste el declarar la poca afición que aquí hay hacia los actos culturales.

Los asistentes a la conferencia salieron satisfechos por lo ameno e instructivo del acto, aplaudiendo con entusiasmo al conferenciante.



# Sección general de anuncios

## Guía de Profesionales

### MEDICOS

#### DR. J. FERNANDEZ

Especialista aparato digestivo. Consulta de nueve y media a doce; tarde de 3 a 5. Doctor Casal, 7, segundo. Teléfono 12-04

#### J. A. Gendin

Enfermedades del aparato digestivo, 10 a 1 y 3 a 5. Uría, 36, 2.º. Oviedo.

#### Corazón y pulmones

#### Doctor M IRANDA

Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5, excepto viernes. Uría, 72, segundo. Teléfono 10-25. Oviedo.

#### Nariz y oídos

#### Dr. N. RON

Enfermedades de la garganta, nariz y oídos. San Antonio, 12. Teléf. 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6.—Gijón.

### Odontólogos

#### DR. FERNANDO MUÑOZ TOCA

Odontólogo de la Beneficencia provincial. Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 7. Argüelles, 39, esquina a la plaza de la Escandalera. Teléfono 9-74. Oviedo.

### Estómago e intestino

#### Dr. Julio R. Fontán

Especialista: Estómago, intestino e hígado. De 10-12 y 2-4. Teléf 10-88 Dueñas, 8.—Oviedo.

### Oculista

#### R. PENDAS.-Oculista

Jovellanos, 21.—Oviedo. Consulta, 10 a 1. Tel. 360

### Niños

#### ENRIQUE RUBIERA

Enfermedades de los niños. Consulta 11 a 1, 4 a 6. Jovellanos, 2. Oviedo.

### CONSUELO FERNANDEZ

Comadrona titular. San Bernardo, 23, principal. Avilés.

### Piel

#### GUILLERMO LOPEZ

Médico por oposición del Dispensario antivenero. Especialista piel y sexuales. P. Ayuntamiento, 9. Teléfono, 6-15.

#### Dr. Rodríguez San Pedro

Especialista piel y nerviosas. Uría, 72, bajo. Oviedo. Horas, de 11 a 1

#### Leopoldo Escobedo

De la piel, secretas y vias orina. Uría, 18, Oviedo.

#### Dr. Enrique G. Rico

Vías urinarias y su cirugía. Secretas y piel. Diplomado oficial de la Facultad de París. De 11 a 1 y 4 a 6; festivos: 10 a 12. Gil de Jaz, 1, 1.º, derecha (casi esquina a la calle de Uría). Teléfono 3-25.

### PEDID

### JABON

# CHIMBO

### ES EL

### MEJOR

Representante general para ASTURIAS, LUGO Y LEON: **Eugenio D. Monasterio**

## BALNEARIO DE FUENTE SANTA

Temporada del 15 de junio al 30 de setiembre. Aguas sulfurosas y ferruginosas, arsenicales, de eficacia en las enfermedades de la piel, catarros, sífilis, anemia, clorosis, desórdenes menstruales, etcétera, etcétera.

MEDICO DIRECTOR: DON FELIPE RODRIGO LAVIN.

El asunto de publicidad es complicado. El saber anunciar es un arte difícil: se gastan muchas pesetas inútilmente la mayor parte de las veces.

El que tiene algo que anunciar, ocurre en muchas ocasiones, que desprecia tristemente bastantes pesetas, no estudia detenidamente en qué forma le conviene el anuncio, en dónde es mejor y más productivo para sus artículos. Cada cosa debe tener una manera distinta de anunciarse. Si duda alguna el mejor medio de propaganda y el que resulta más económico es el de la prensa. No hay necesidad, de no hacerlo a todas ni a locas, no debe darse el anuncio al primero que se presente o al primero que se piense; es necesario también conocer el periódico de que se trate y ver qué público es el que lo lee, pues según el artículo que sea, así necesita su público especial; y sobre todo el número de lectores que tiene. Esto es, naturalmente, el punto más principal, pues a muchos lectores mayor propaganda.

Nosotros estamos en las mejores condiciones para satisfacer todas las exigencias expuestas. Nuestro periódico es el más leído de la provincia, e indistintamente se ve en las manos de los obreros que de los potentados. Podemos, pues, ofrecer una propaganda de la mayor eficacia y en las mejores condiciones.

Hemos montado una oficina para la Sección de Publicidad, que se preocupa de facilitar al anunciante cuantos detalles le son necesarios para el mayor rendimiento de su propaganda y nosotros nos encargamos de distribuirlos del mejor modo posible.

Es muy corriente, en estos tiempos, que el anunciante se retraiga de hacer publicidad, dice que hay mucha crisis y que se vende muy poco; y precisamente esa es la razón más poderosa en favor de la publicidad. Si se vendiera mucho, ¿para qué le falta el anunciarse? Precisamente cuando hay crisis en las ventas, es cuando hay que aprovechar lo poco que gasta el público que venga para uno, pues necesariamente, que el poco dinero que corre en estos tiempos, va a parar a las cajas de los que saben interponerse constantemente con sus anuncios ante los ojos de los compradores.

Si queréis aumentar considerablemente vuestras ventas acudid a REGION y observareis bien pronto gratos resultados.

Nosotros os daremos las mayores ventajas que sean posible; contestaremos a todas las consultas que se nos hagan; estamos a entera disposición de los anunciantes para cuanto se les ocurra en cuestión de publicidad. Y dirigiros siempre en esta forma: REGION. Sección de Publicidad. Apartado 42. Oviedo.

## Dampfschiffahrts-Gesellschaft NEPTUN

Servicio semanal fijo entre los puertos de BREMEN - AMBERES Y GIJON

Próximas salidas:

|                | BREMEN   | AMBERES  | GIJON    |
|----------------|----------|----------|----------|
| Salida         | 13 julio | 20 julio | 24 julio |
| "              | 20 julio | 27 julio | 31 julio |
| Vapor "NAJADE" | 27 julio | 3 agosto | 7 agosto |

Se admite carga con conocimiento directo para los principales puertos de EUROPA Y AMERICA.

Para más informes, dirigirse a sus consignatarios en GIJON:

### Hijos de Casimiro Velasco

Oficinas: Muelle Central de Fomento.--GIJON



Máquinas para coser y bordar las de mejor resultado y las más elegantes

## WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España:

### RAPIDA, S. A.

Aviñó, 9-Apartado, 738-Barcelona

Pídanse catálogos ilustrados, que se dan gratis

Para informes, Agustín Ordóñez-Caborana (A)jer

## LA VASCO NAVARRA

Compañía de Seguros a prima fija

Domicilio social: PAMPLONA

Operaciones que realiza:

Seguros contra accidentes del trabajo. Seguros de responsabilidad civil, para automóviles, coches, carros, etcétera, etc. Seguros individuales de accidentes personales.

Condiciones de pólizas liberales

Para toda clase de informes:

### AQUILINO DIAZ

Padilla, 14, 1.º, Gijón. Teléfono 1.209



Anúnciese en REGION

## JULIANA S. A.--Gijón

Subdirectores de las Compañías de Seguros:

"ROYAL EXCHANGE ASSURANCE"

Establecida en Londres en 1720, y del

"Lloyd Alemán-Deutscher Lloyd de Berlín"

Agentes de Aduana -- Consignatarios de Buques -- Construcciones metálicas y calderería -- Soldadura eléctrica -- Depósito de materiales de construcción y saneamiento del Cemento Portland de Tudela Veguín -- Aceites y grasas comestibles

Oficina Central, 2-10  
Fábrica Construcciones Metálicas, 14-27  
Depósito Materiales, 4-26  
Fábrica Aceites y Grasas, 14-29

Oficina Central:  
St. Lucia, 23 y Pl Margall, 1  
Apartado, 49

Teléfonos de REGION: 881 y 882



Cerciórese que se trata de la Legia Conejo



## Exposición escolar

Llegan a nuestras manos unas cuartillas, en las que se da cuenta de la exposición escolar que la señorita doña María Posadas Galache ha celebrado los días 13 y 14 del actual en la Escuela de Bobes (Siero), que tan amablemente dirige, y en la cual se ha podido admirar el gran celo desplegado durante el semestre que hace tomó posesión.

Hasta el año pasado, el pueblo de Bobes carecía de Escuela de niños, y siempre deseoso del progreso y de la cultura, le fué concedida la creación de la misma a la señorita Posadas, en diciembre último.

El local-escuela, de modesta construcción, estaba primorosamente adornado, lo que daba mayor realce a las labores—también con delicado gusto dispuestas—pudiendo destacarse algunas que eran verdaderas obras de arte.

Así se labora, y así se desarrolla la gran labor pedagógica encomendada a los infatigables maestros de la enseñanza primaria, base de la educación y de la cultura.

A las muchas felicitaciones recibidas por la señorita Posadas, enviamos la nuestra muy sincera y deseamos que los éxitos se repitan y sirvan de estímulo.

### DE COLLOTO

## FUNERAL

Ha muerto un joven, un casi niño...! Ayer era aún promesa óptima de un futuro esplendente, tierna espiga de recio tallo, ya alboreante el grano que solo aguarda las cálidas caricias del Sol, que dora y fecunda las mieses. Hoy!...

Joven, sericito, predestinado... José García Folgueras, como en un blando vuelo de blancas torcaces, se nos fué. Inmaculado su espíritu, se enamoró de la luz, de lo azul; miró al cielo, y golondrina gozosa—¡mística flecha!—escaló las alturas, elevándose toda su alma puesta en los ojos y en éstos la divina obsesión delirante de todos los dilectos de los Dioses: Infinitud, Eternidad...

El lunes fué su frágil cuerpo de adolescente devuelto a la tierra, la tierra que le formó y no llegara todavía a mancharle con su legamo sucio y pecaminoso... Un joven. Casi niño.

Y Colloto, fué, en aquellas horas tristes del véspero formando en el amplio cortejo de la despedida postrera, una sola existencia enlutecida y triste, una pena honda, un corazón de dolor transido, una madre que llora y llora inconsolablemente la muerte de su hijo querido...

Triste cosa la muerte! Triste, navarroa.

Un joven, casi niño. Las campanas que doblan de gloria y el perfume suave de las pálidas violetas...; y un corazón que atraviesan los puñales del Dolor—¡Los padres!—; y en el hogar de la casa doliente el frío congojoso de la pena que sopla y apaga la llama cordial, familiar, una noche y otra noche... Joven, casi niño.

El cronista, que ama a los pequeños, escribe estas líneas en recuerdo del joven José. La cordialidad, que quiso poner en estas pobres líneas, sea, conforme a su voluntad, bálsamo y consuelo al gran dolor de los padres y familiares del eterno ausente y su voz de pésame.

PEPE LUIS.

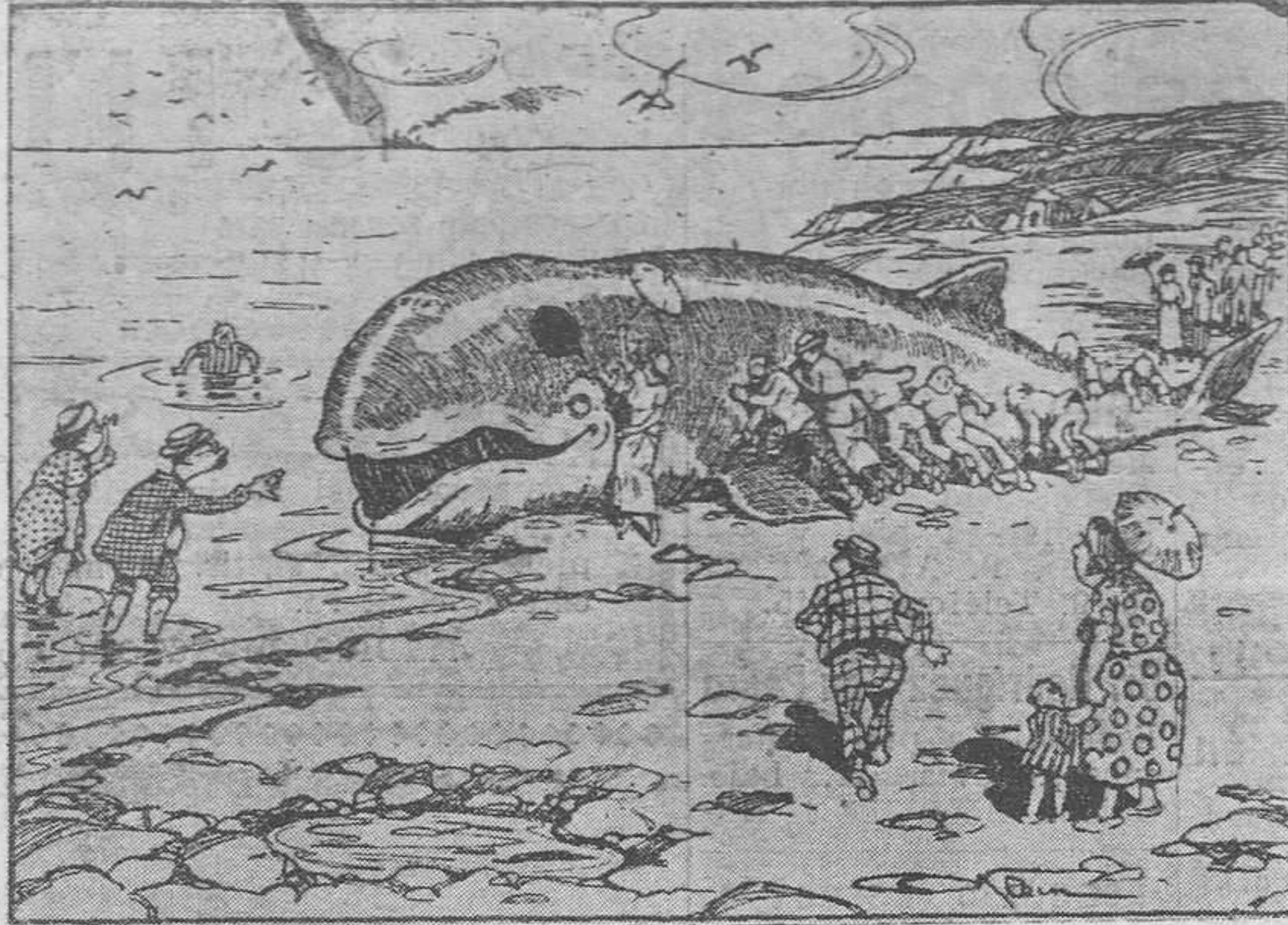
### DE TURISMO INTERNO

## Comité de Turismo de San Martín del Rey Aurelio

Si causas imprevistas no lo impiden, mañana domingo realizará este Comité una excursión al puerto de Tarna, con objeto de visitar las fuentes del Nalón.

La salida será a las seis de la mañana.

# La nota cómica



## LAS BUENAS ALMAS

Las aguas han arrojado a la playa de X una ballena de gran tamaño. Casualmente hallábase en dicho pueblo una delegación de la «Sociedad protectora de animales», la que ha hecho desesperados esfuerzos para echar de nuevo al mar al infortunado cetáceo.

### EL LIBRO DE HOY

## Comedia nueva en chanza

Don Miguel Artigas, ilustre director de la Biblioteca Menéndez y Pelayo, saca a la luz pública una «Comedia nueva en chanza», parodia de «El Comendador de Ocaña», de Lope de Vega. Es por el estilo de la que hizo otro ingenio—cuyo nombre no recordamos—del «Ingenioso Hidalgo» de Cervantes, prontamente llevado a las tablas; y del mismo corte de las donosas parodias de Cáncer y Velasco y otros buenos poetas de entonces. El doctor Artigas no aventura ninguna atribución; y si él, con toda su erudición, y disfrutando del manuscrito que perteneció a Menéndez y Pelayo, lo hace así, bien hecho está, y no hemos de atribuírsela nosotros, sin autoridad ni preparación, a ninguno de aquellos poetas coetáneos del Fénix, o poco posteriores.

Dejemos, pues, las cosas, donde el doctísimo doctor Artigas las deja; nada digamos, puesto que nada podemos decir, «del autor de la «comedia» en chanza, cuyo nombre desconocemos, pero que seguramente será alguno de los muchos y buenos poetas cómicos de principios del siglo XVII». Hagamos solamente una ligerísima observación. En los comienzos de la jornada segunda, se leen estos versos:

«Pues de ay que duermes pruebo que tu vives y así duermes; porque toda vida es sueño».

De este último verso, tan interesante, parece deducirse claramente que esta parodia de la tragicomedia de Lope es posterior a la inmortal concepción calderoniana. Pero mediando tantos años entre el «Peribáñez» y «La vida es sueño»; habiendo suplantado el arte brillantísimo, aunque algo barroco, de Calderón, a la libre, riquísima y tierna y flexible dramaturgia de Lope, ¿no parece más verosímil que la parodia de «El Comendador de Ocaña» sea anterior a «La vida es sueño»? Entonces habría que incluir este notable verso:

«porque toda vida es sueño», en el estudio de los orígenes.

Llegados a este punto, nuestro querido amigo don Constantino Cabal nos dice que este verso era muy corriente en todo el siglo XVII. No tiene, pues, nuestra observación otro valor que el de poner de relieve nuestra falta de lecturas de obras de aquel siglo.

Ese estudio ha de estar hecho por Arturo Farinelli en su libro—que no

he leído—. Esta «Comedia nueva en chanza» se conserva en un manuscrito de la Biblioteca Menéndez y Pelayo, que debe ser el mismo—observa Artigas—que poseía Sancho Bayón y del que da noticia don Cayetano Alberto de la Barrera en su Catálogo biográfico y bibliográfico del Teatro antiguo español: don Marcelino no hace ninguna alusión a él en el magnífico prólogo a la tragicomedia de Lope, «Peribáñez y el Comendador de Ocaña», por lo cual parece que no debía poseer todavía el manuscrito: observaciones todas del doctor Artigas.

El texto está primorosamente impreso, como cuidado por tan sabias y delicadas manos. La comedia tiene gracejo y agudeza, y grandísima euriosidad. Don Miguel Artigas la publica, precediéndola de un erudito y discreto prólogo, en el «Boletín de la Biblioteca Menéndez y Pelayo», que él dirige, y en tirada aparte, en precioso folleto que debemos a su amabilidad y que agradecemos desde estas columnas.

Casimiro CIENFUEGOS

## Escuelas y maestros

### DE LA SECCION ADMINISTRATIVA

El Boletín Oficial del Ministerio del ramo de 9 del actual, publica la sentencia del Tribunal Supremo, declarando válido el nombramiento de doña Liberata Rodríguez, hecho por Real orden de 12 de julio de 1924, para la Escuela de niñas de Sama de Grado.

—El mismo periódico oficial, publica una orden sobreseyendo el expediente formado a doña Piedad Permejo, maestra de Oceño.

—También publica una Real orden separando definitivamente de la enseñanza al maestro de Tejero (Tineo) don Juan José Lozano Pindado, por abandono de destino.

—La Dirección General de la Deuda, clasificó a don Isidro Carballo Villanueva, con dos mil pesetas de haber pasivo como jubilado de Colloto.

—La misma clasifica a don Juan Sánchez Rodríguez, de Santianez, (Grado) con 2000 pesetas, y a doña Rosalía Díaz Alvarez, viuda de don Fernando Prado, con 1.333 pesetas 32 céntimos.

## Concurso fotográfico regional

Organiza este concurso el Club Ciclista Gijonés.

Se persiguen dos objetos: el dejar registrada gráficamente y de manera artística la I Vuelta Ciclista a Asturias y el poner de relieve una vez las incomparables bellezas de la región.

### BASES

1.ª Todas las fotografías deben ofrecer un aspecto cualquiera de la carrera, enmarcado en un fofo de paisaje, de ambiente típicamente asturiano.

2.ª Cada concursante no podrá presentar más de veinte fotografías, todas de tamaño 20 por 30 centímetros, o sea, exactamente las dimensiones dobles de una tarjeta postal.

3.ª Como el circuito de la carrera abarca, en sus tres etapas, muy diversas gamas de la provincia, se preferirán, en igualdad de mérito, aquellos lotes de fotografías que hayan sido tomadas en más variados puntos de la región.

4.ª Podrán acudir al concurso profesionales y aficionados indistintamente.

5.ª El procedimiento de positivado así como la forma y tamaño de montaje, queda a libre elección del concursante.

6.ª Se adjudicarán los premios a los tres mejores lotes de fotografías del mismo autor.

7.ª Los lotes premiados quedarán de propiedad de los citados organizadores del Concurso para ser destinadas, por cualquier medio de publicidad, a la propaganda del turismo astur. En esta publicidad figurará el nombre del autor, si así lo desea.

8.ª Todos los trabajos presentados al Concurso deberán ser absolutamente inéditos.

9.ª Se establecen los siguientes premios:

Primero, 300 pesetas; segundo, 150; tercero, 50.

10. Con todos los trabajos presentados se hará una exposición en el lugar que se determine.

11. Los trabajos deberán entregarse, contra recibo, en la Secretaría del Club Ciclista Gijonés, antes de las 8 de la noche del 16 de agosto, bajo sobre cerrado y lacrado, con un lema al exterior. En sobre aparte, también cerrado y lacrado, figurará el mismo lema e interiormente el nombre del autor. Las plicas de los trabajos no premiados se devolverán contra presentación del recibo de entrega.

12. El Jurado de admisión y calificación estará formado por los señores siguientes:

Don Joaquín García, (fotógrafo del Instituto Asturiano del Turismo).

Don Rodrigo F. Carvajal, (miembro del Comité organizador de la I Vuelta Ciclista a Asturias).

Don José Aniengo (en representación del Ateneo Obrero y exjurado en los concursos fotográficos de esta entidad).

Don José Mendoza Uría (aficionado fotógrafo).

## En la Plaza de Toros

Mañana domingo, 18 del actual, a las cuatro y media de la tarde, se celebrará un extraordinario festival lidiándose cuatro bravos becerras de la ganadería de don Juan Villarreal (divisa blanca y negra) del campo de Salamanca, por los distinguidos estu-diantes Alvaro Arias, Miguel Angel Cabeza, Eusebio D. Abascal y Gustavo López Vázquez.

Sobresaliente de espadas, Pedro Cabeza.

Correrá la llave la bella señorita Mimí Vilieid y actuará de director de lidia el valiente y aplaudido maldor de toros Luis Fuentes Bejarano.

IMPRENTA DE LA EDITORIAL GRÁFICA  
MELQUIADES ALVAREZ, 3  
ASTURIANA